

1



CRH-S20LiBA

20VDC

0-1150
min⁻¹

0-5200
min⁻¹

3 J

30 mm

24 mm

13 mm

2.5 kg



2

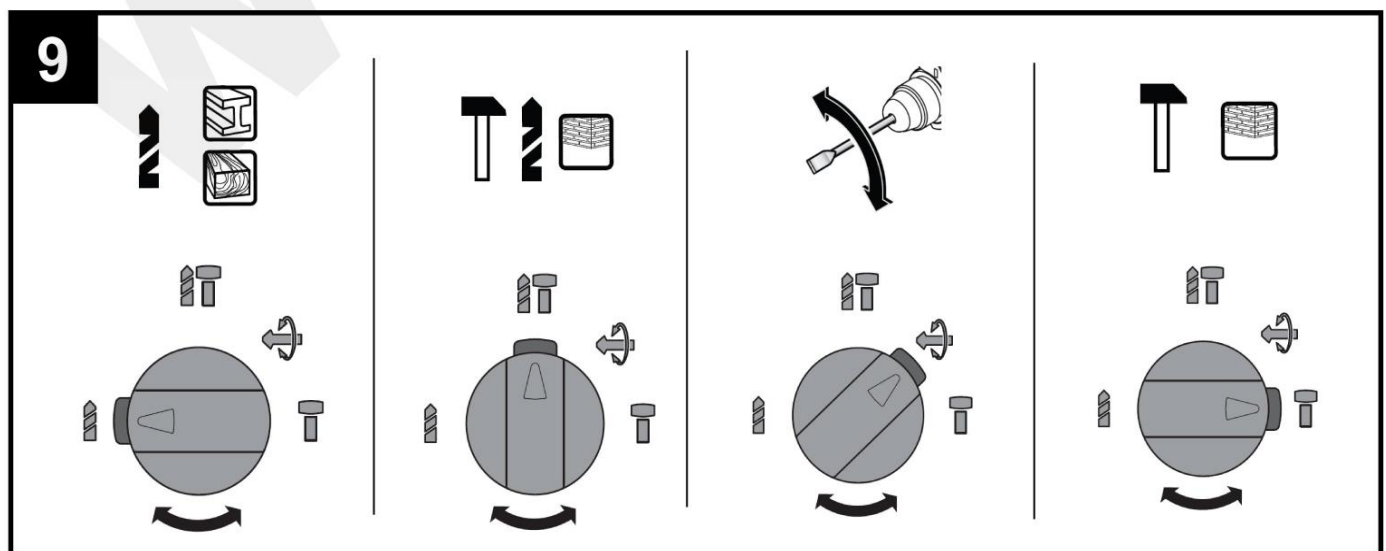
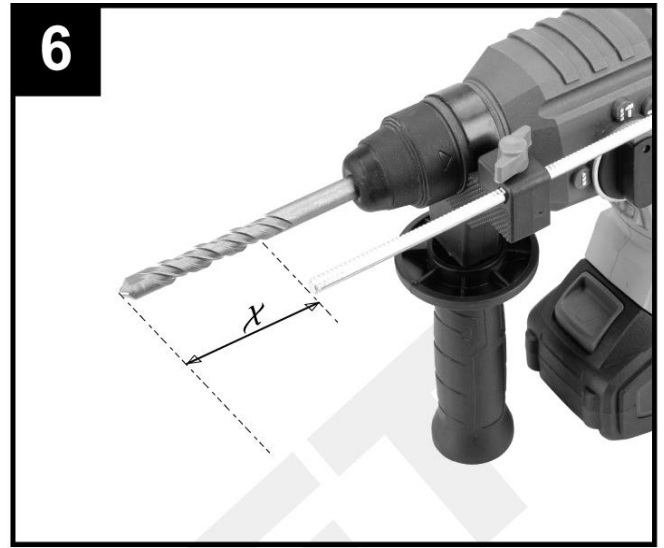
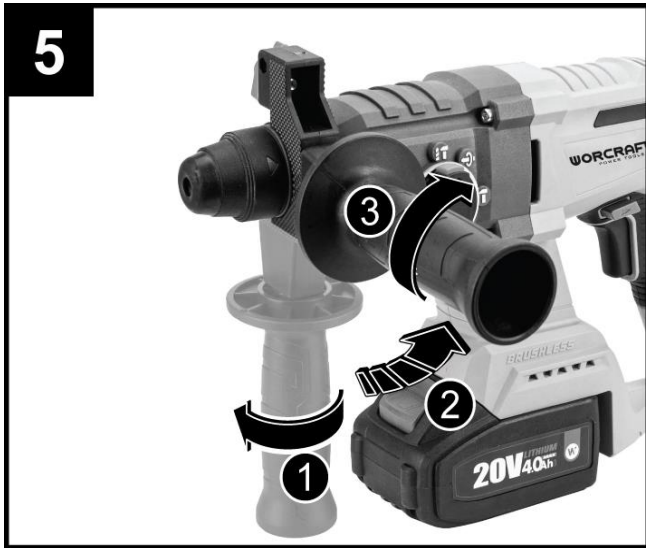


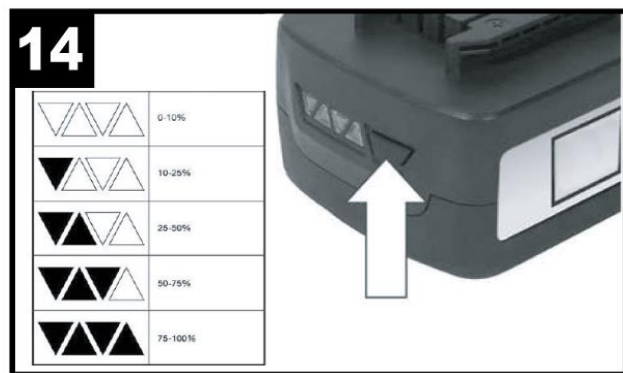
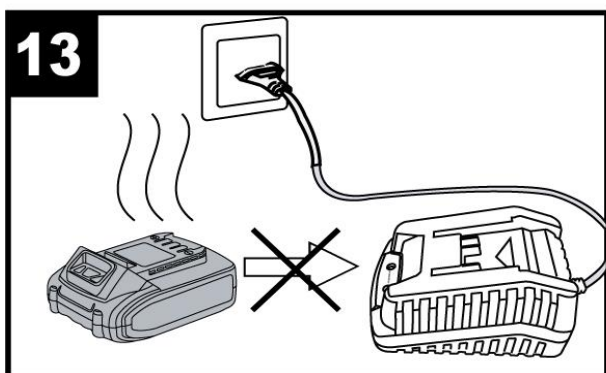
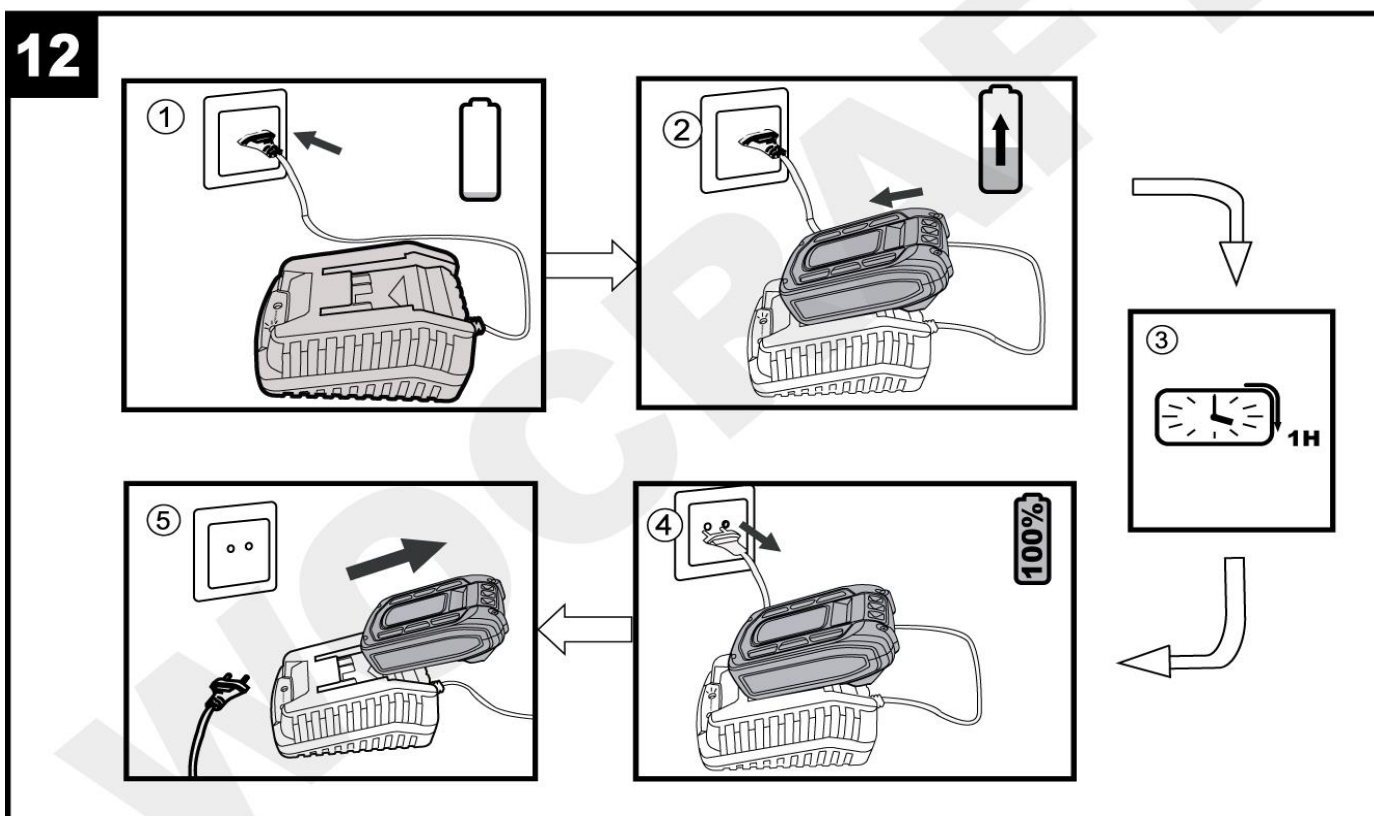
3



4







CORDLESS HAMMER

INTENDED USE

The power tool is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone. It is also suitable for drilling without impact in wood and metal, as well as for screwdriving.

The light of this power tool is intended to illuminate the power tool's direct area of working operation and is not suitable for household room illumination.

TECHNICAL SPECIFICATIONS (see fig.1)

Type / model	CRH-S20LiBA / HB-BL2215	Chuck	SDS plus
Voltage	20VDC	Recommended battery pack	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
Rotation speed	0-1150/min	Sound pressure level	L_{pA} : 84dB(A), $K=3dB(A)$
Impact frequency	0-5200/min	Sound power level	L_{WA} : 92dB(A), $K=3dB(A)$
Impact energy	3.0J	Vibration (hammer drilling)	$a_{h,AG}=1,640m/s^2, K=1.5m/s^2$
Max. drill in wood	Ø30mm	Vibration (chiselling)	$a_{h,AG}=1,620m/s^2, K=1,5m/s^2$
Max. drill in concrete	Ø24mm	Weight (without battery)	2.5kg
Max. drill in steel	Ø13mm		

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Disassemble the battery pack before maintenance.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Store the battery only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).

PRODUCT ELEMENTS (see fig. 2)

1	Depth gauge	2	Chuck sleeve
3	Ruler fasten knob	4	Function knob
5	L/R knob	6	Switch
7	Main handle	8	Working light
9	Auxiliary handle	10	Battery pack (optional)

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

- **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into machines that have the switch on can cause accidents.
- **Use only WORCRAFT battery packs intended specifically for the machine.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting. **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- **Use the battery only in conjunction with your product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.
- **Do not short-circuit the battery.** There is danger of explosion.
- Protect the battery against moisture and water.
- Store the battery only within a temperature range between -20 °C and 50 °C. As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

Safety Warnings for Battery Chargers

- Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the battery charger. Local regulations may restrict the age of the operator.
- **Supervise children at all times.** This will ensure that children do not play with the battery charger.
- **Keep the battery charger away from rain or moisture.** Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- **Keep the charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.
- **Before each use check the battery charger. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. All repairs must be performed by Service Centre.** Damaged battery chargers and USB cables increase the risk of an electric shock.
- **Do not operate the battery charger on flammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings.** The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.
- **Damage to the machine may cause vapours to be emitted. Ventilate the area and seek medical attention in case of discomfort.** The vapours can irritate the respiratory system.

Hammer Safety Warnings

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when**

performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring. Cutting accessory and fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Additional Safety and Working Instructions

- **When transporting and storing, set the rotational direction switch to the centre position.** Danger of injury when accidentally actuating the On/Off switch.
- **Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.
- **Before switching on the power tool, make sure that the application tool moves freely.** When switching on with a blocked drilling tool, high torque reaction can occur.
- **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- For drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic, a suitable SDS-Quick tool or an application tool with hexagon shank can be used.
- **Inserting SDS-Quick Drilling Tools:** Check the latching by pulling the tool.
- The maximum torque is reached only in the screwdriving operating mode (1. gear). The maximum no-load speed is reached only in the operating modes drilling and hammer drilling.
- **Replace a damaged dust protection cap immediately.** The dust protection cap largely prevents the penetration of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, pay attention that the dust protection cap is not damaged.
- **Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health and cause allergic reactions, lead to respiratory infections and/or cancer.** Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
 - As far as possible, use a dust extraction system suitable for the material.
 - Provide for good ventilation of the working place.

ASSEMBLY

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

INSTALLING SDS-plus® ACCESSORIES (Fig. 3).

Clean the insert shank end of the accessory to remove any debris, then lightly grease with a light oil or lubricant. Insert accessory into the chuck through the dust shield, while twisting and pushing inward until it locks automatically into place. Pull outward on the accessory to be certain it is locked into the chuck.

REMOVING SDS-plus® ACCESSORIES (Fig. 4).

⚠ WARNING Accessories may be hot after use. Avoid contact with skin and use proper protective gloves or cloth to remove. To remove an accessory, pull locking sleeve backward and pull bit forward. All accessories should be wiped clean after removing.

AUXILIARY HANDLE (Fig. 5).

The tool must be supported with the auxiliary handle, which can be swiveled 360°.

To reposition and/or swivel the handle, loosen the hand grip, move

– It is recommended to wear a P2 filter-class respirator. Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

- **Prevent dust accumulation at the workplace.** Dust can easily ignite.
- **If the application tool should become blocked, switch the machine off. Loosen the application tool.**
- **When switching on with a blocked drilling tool, high torque reaction can occur.**
- **Apply the power tool to the screw only when it is switched off.** Rotating tool inserts can slip off.
- **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- To save energy, only switch the power tool on when using it.
- **Avoid unintentional switching on. Ensure the On/Off switch is in the off position before inserting battery pack.** Carrying the power tool with your finger on the On/Off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting. Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- **Use the battery only in conjunction with your power tool.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.
- **The battery supplied is partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.**
- **Read the operating instructions of the battery charger.**
- **Check the tight seating of the battery. Two locking levels are possible.**

the handle to the desired position along the barrel and securely retighten the hand grip.

DEPTH GAUGE (Fig. 6).

Your drilling depth can be pre-set and/or repeated by using the depth gauge.

Setting depth: After the auxiliary handle is installed, make sure the accessory has been fully inserted into the tool holder before setting the depth gauge.

To adjust depth, loosen the depth gauge fasten knob, slide the depth gauge to desired depth and fasten the fasten knob again to lock the depth gauge in place.

INSERTING AND RELEASING BATTERY PACK (Fig 7&8)

Set Forward/Reversing lever to the center (off position). Slide charged battery pack into the housing until the battery pack locks into position.

Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the battery pack from completely falling out of the handle, should it become loose due to vibration.

To remove the battery pack, press the battery pack release button and slide the battery pack forward.

Press the battery pack release button again and slide the battery pack completely out of tool housing.

OPERATION

MODE SELECTOR DIAL (Fig. 9)

The selector dial allows the tool to be set for various drilling/hammer drilling applications. Depress release button and turn selector dial right or left depending on the applications show in Fig 9.

⚠ CAUTION Do not operate the selection dial until the tool comes to a complete stop. Shifting during rotation of the chuck can cause damage to the tool.

When using demolition or chipping bits such as bull points, chisels, spades, gouges, etc. the "Hammer Only" mode must be selected.

SLIP CLUTCH

The tool has a internal pre-set slip clutch. The output spindle will stop rotating if the accessory binds and overloads the tool.

VARIABLE SPEED CONTROLLED TRIGGER SWITCH

Your tool is equipped with a variable speed trigger switch. The tool can be turned "ON" or "OFF" by squeezing or releasing the trigger. The speed can be adjusted from the minimum to maximum nameplate RPM by the pressure you apply to the trigger. Apply more pressure to increase the speed and release pressure to decrease speed.

FORWARD/REVERSING LEVER AND TRIGGER LOCK (Fig. 10 & 11).

Your tool is equipped with a forward/reversing lever and trigger lock located above the trigger. This lever was designed for changing rotation of the chuck, and for locking the trigger in an "OFF" position to help prevent accidental starts and accidental battery discharge. For forward rotation, (with chuck pointed away from you) move the lever to the far left. For reverse rotation move the lever to the far right.

To activate trigger lock move lever to the center off position.

⚠ CAUTION Do not change direction of rotation until the tool comes to a complete stop. Shifting during rotation of the chuck can cause damage to the tool.

Battery Charging (Fig.12)

1. Plug the battery charging into the socket; The power indicator light on green.
2. Slide the battery pack into the slot of battery charger, after hear a click, the battery pack was secured. The power indicator light off, and meanwhile the charging indicator light on red. The charging process starts.
3. After around 2hours (4.0Ah battery), the charging indicator light will off, and meanwhile the power indicator light green on again. It denotes the charging process is completely finished.
4. Pull out the charger plug, and then pull off the battery pack form charger.

Charging tips (Fig.13)

After using, the battery pack probably a little bit hot. In that case, the battery pack can not be charged in. It need to have a rest, let it cool down.

Battery volume indicator (fig. 14)

The battery pack has a feature to indicator which volume status. To show this feature, just press the button on the housing. See fig.10

0 light on means the volume remains below 10%;

1 lights on means the volume remains 10% to 25%

2 lights on means the volume remains 25% to 50%

3 lights on means the volume remains 50% to 75%

4 lights on means the volume remains 75% to 100%

MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DE Deutsch

Akku-Bohrhammer

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Hammerbohren in Beton, Ziegel und Gestein. Es ist ebenso geeignet zum Bohren ohne Schlag in Holz und Metall sowie zum Schrauben.

Das Licht dieses Elektrowerkzeuges ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Elektrowerkzeuges zu beleuchten und ist nicht geeignet zur Raumbeleuchtung im Haushalt.

TECHNISCHE DATEN (Abb.1)

Typ / Modell	CRH-S20LiBA / HB-BL2215	Futter	SDS plus
Stromspannung	20VDC	Empfohlener Akku	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
Drehgeschwindigkeit	0-1150/min	Schalldruckpegel	L _{PA} :84dB(A), K=3dB(A)
Aufprallfrequenz	0-5200/min		

Aufprallenergie	3.0J	Schallleistungspegel	$L_{WA}: 92dB(A), K=3dB(A)$
Max. Holz einbohren	$\varnothing 30mm$	Vibration (Hammerbohren)	$a_{h,AG}=1,640m/s^2, K=1.5m/s^2$
Max. Beton einbohren	$\varnothing 24mm$	Vibration (Meißeln)	$a_{h,AG}=1,620m/s^2, K=1,5m/s^2$
Max. Stahl bohren	$\varnothing 13mm$	Gewicht (ohne Batterie)	2.5kg

GERAUSCH-/VIBRATIONSINFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehörteilen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLE

	Achtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
	Betriebsanleitung lesen		Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Augenschutz		Tragen Sie einen Atemschutz.
	Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.		Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

WERKZEUG-ELEMENTE

2	1	Tiefenmesser	2	Scheißhülse
	3	Lineal Knopf	4	Funktionsknopf
	5	L/R -Knopf	6	Schalten
	7	Hauptgriff	8	Arbeitslicht
	9	Hilfsgriff	10	Akku (optional)

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

WARNUNG! Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker

gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlsschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nasse fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Gerateteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöreile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Ein-**

tzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Bürolammern, Münzen, Schlüsseln, Nageln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Empfehlungen zum optimalen Umgang mit der Batterie

- **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen des Akkus in Maschinen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie nur die speziell für die Maschine vorgesehenen WORCRAFT-Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Kurzschlussgefahr. Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. gegen anhaltend starke Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden.** Lüften Sie den Bereich und suchen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Produkt.** Allein diese Maßnahme schützt die Batterie vor gefährlicher Überlastung.
- **Der Akku kann durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch äußere Gewalteinwirkung beschädigt werden.** Ein interner Kurzschluss kann auftreten und der Akku kann brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Batterie nicht kurzschließen.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.**
- **Lagern Sie den Akku nur in einem Temperaturbereich zwischen -20 °C und 50 °C.** Lassen Sie beispielsweise die Batterie im Sommer nicht im Auto.
- **Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Akkus gelegentlich mit einer weichen, sauberen und trockenen Bürste.**

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Erlauben Sie Kindern, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen und/oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen niemals das Ladegerät zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.
- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **Überprüfen Sie das Ladekabel vor dem Laden.** Wenn Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Ladegerät nicht. Öffnen Sie das Ladegerät niemals selbst. Alle Reparaturen müssen von einem Servicecenter durchgeführt werden. Beschädigte Ladegeräte und Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbaren Oberflächen (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Bei Beschädigung des Gerätes können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Sicherheitshinweise für Hammer

- **Tragen Sie Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- **Benutzen Sie Zusatzgriffe, wenn diese mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

- **Bringen Sie bei Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs von der Freigängigkeit des Einsatzwerkzeugs.** Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Zum Bohren ohne Schlag in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff können Sie ein geeignetes SDS-Quick-Einsatzwerkzeug oder ein Einsatzwerkzeug mit Sechskantschaft verwenden.
- **SDS-Quick-Einsatzwerkzeug einsetzen:** Überprüfen Sie die

Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug.

- Das maximale Drehmoment wird nur in der Betriebsart Schrauben (1. Gang) erreicht. Die maximale Leerlaufdrehzahl wird nur in den Betriebsarten Bohren und Hammerbohren erreicht.
- **Lassen Sie eine beschädigte Staubschutzkappe sofort ersetzen.** Die Staubschutzkappe verhindert weitgehend das Eindringen von Bohrstaub in die Werkzeugaufnahme während des Betriebes. Achten Sie beim Einsetzen des Werkzeuges darauf, dass die Staubschutzkappe nicht beschädigt wird.
- **Staub von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein und zu allergischen Reaktionen, Atemwegserkrankungen und/oder Krebs führen.** Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.
 - Benutzen Sie möglichst eine für das Material geeignete Staubabsaugung.
 - Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
 - Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen. Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- **Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz.** Staube können sich leicht entzünden.
- **Sollte das Einsatzwerkzeug blockieren, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Lösen Sie das Einsatzwerkzeug.**
- **Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.**
- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf die Schraube auf.** Sich drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Um Energie zu sparen, schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn Sie es benutzen.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter in ausgeschalteter Position ist, bevor Sie einen Akku einsetzen. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit Ihrem Finger am Ein-/Ausschalter oder das Einsetzen des Akkus in das eingeschaltete Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Elektrowerkzeug.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.**
- Lesen Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräts.
- Prüfen Sie den Akku auf festen Sitz. Es gibt zwei Verriegelungsstufen.

MONTAGE

WARNUNG! Trennen Sie den Akku vom Werkzeug oder legen Sie den Schalter in die gesperrte oder ausgeschaltete Position vor, bevor Sie Baugruppen, Anpassungen oder das Ändern des Zubehörs vornehmen. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Werkzeug versehentlich zu starten.

Installieren von SDS-PLUS®-Zubehör (Abb. 3).

Reinigen Sie das Einsatzende des Accessoires, um alle Trümmer zu entfernen, und fetten Sie dann leicht mit einem leichten Öl oder Schmiermittel ein. Setzen Sie das Zubehör durch den Staubschild in das Chuck ein, während Sie sich drehen und nach innen drücken, bis er automatisch einrastet. Ziehen Sie das Zubehör nach außen, um sicher zu sein, dass es in das Läuten eingesperrt ist.

Entfernen von SDS-PLUS®-Zubehör (Abb. 4).

WARNUNG! Zubehör kann nach dem Gebrauch heiß sein. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut und verwenden Sie die richtigen Schutzhandschuhe oder Stoffe zum Entfernen. Um ein Zubehör zu entfernen, ziehen Sie die Verriegelungshülle nach hinten und ziehen Sie ein bisschen nach vorne. Alle Zubehör sollten nach dem Entfernen sauber gelöscht werden.

Hilfsgriff (Abb. 5).

Das Werkzeug muss mit dem Hilfsgriff unterstützt werden, der 360° gedreht werden kann.

Um den Griff neu zu positionieren und/oder zu schwenken, lockern Sie den Handgriff, bewegen Sie den Griff in die gewünschte

Position entlang des Laufs und nehmen Sie den Handgriff sicher zurück.

Tiefenanzeige (Abb. 6).

Ihre Bohrtiefe kann mit der Tiefenanzeige voreingestellt und/oder wiederholt werden.

Tiefe Einstellung: Stellen Sie nach der Installation des Hilfsgriffs sicher, dass das Zubehör vollständig in den Werkzeughalter eingefügt wurde, bevor das Tiefenmesser festgelegt wird.

Um die Tiefe einzustellen, die Tiefenmessgeräte zu lockern, die Tiefenmesser in die gewünschte Tiefe zu schieben und den Befestigungsknopf erneut zu befestigen, um die Tiefenmesser einzusperren.

Einfügen und Freigeben von Akku (Abb. 7 & 8)

Legen Sie den Hebel nach vorne/um den Mitte (Aus-Position). Schieben Sie den geladenen Akku in das Gehäuse, bis der Akku in die Position sperrt.

Ihr Werkzeug ist mit einem sekundären Verriegelungsriegel ausgestattet, um zu verhindern, dass der Akku vollständig aus dem Griff fällt, falls es aufgrund von Vibrationen locker wird.

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Batteriepackungs-Taste und schieben Sie den Akku nach vorne.

Drücken Sie erneut die Batteriepackungstaste und schieben Sie den Akku vollständig aus dem Werkzeuggehäuse heraus.

BETRIEB

MODE -Selektor -Zifferblatt (Abb. 9)

Mit dem Selektor -Zifferblatt kann das Tool für verschiedene Bohr-/Hammerbohranwendungen eingestellt werden.

Drücken Sie die Schaltfläche Release und drehen Sie den Auswahlsschalter nach rechts oder links ab, je nach den angezeigten Anwendungen in Abb. 9.

VORSICHT! Betreiben Sie das Auswahl -Zifferblatt erst, wenn das Tool einen vollständigen Stopp erfolgt. Wenn Sie sich während der Drehung des Scheißes verschieben, können Sie das Werkzeug beschädigen.

Bei Verwendung von Abriss- oder Chipping -Bits wie Bullenpunkten, Meißeln, Spaten, Knouges usw. muss der Modus „Nur Hammer“ ausgewählt werden.

Schlupfkupplung

Das Tool verfügt über eine interne Schlupfkupplung voreingestellt. Die Ausgangsspindel hört auf zu drehen, wenn das Zubehör das Werkzeug bindet und überlastet.

Variablen Geschwindigkeitsgesteuerter Triggerschalter

Ihr Tool ist mit einem variablen Geschwindigkeitsauslöser ausgestattet. Das Werkzeug kann durch Drücken oder Freisetzung des Auslösers "oder" aus "oder" aus "eingeschaltet werden.

Die Geschwindigkeit kann durch den Druck, den Sie auf den Abzug ausüben, vom Minimum bis zum maximalen Typenschild -Drehzahl eingestellt werden. Tragen Sie mehr Druck aus, um die Geschwindigkeit und den Freisetzdruck zu erhöhen, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Vorwärts-/Umkehrhebel und Triggersperrung (Abb. 10 & 11).

Ihr Werkzeug ist mit einem Vorwärts-/Umkehrhebel und Triggerschloss über dem Abzug ausgestattet. Dieser Hebel wurde für die Änderung der Drehung des Chucks und zur Verringerung des Auslösers in einer „Aus“-Position ausgelegt, um versehentliche Starts und versehentliche Batterieauslöser zu verhindern.

Für die Vorwärtsrotation bewegen Sie den Hebel nach links. Für umgekehrte Rotation bewegen Sie den Hebel nach rechts.

Um den Trigger -Sperrhebel zu aktivieren, verschieben Sie den Hebel der Mitte ab.

VORSICHT! Ändern Sie die Rotationsrichtung erst, wenn das Werkzeug einen vollständigen Stopp erfolgt. Wenn Sie sich während der Drehung des Scheißes verschieben, können Sie das Werkzeug beschädigen.

Akku laden (Abb.12)

1. Stecken Sie den Akku in die Steckdose; Die Betriebsanzeige leuchtet grün.
2. Schieben Sie den Akku in den Steckplatz des Akkuladegeräts, nachdem Sie ein Klicken gehört haben, ist der Akku gesichert. Die Betriebsanzeige leuchtet nicht, und währenddessen leuchtet die Ladeanzeige rot. Der Ladevorgang beginnt.
3. Nach etwa 2 Stunden (4,0-Ah-Akku) erlischt die Ladekontrollleuchte und währenddessen leuchtet die Betriebsanzeige wieder grün. Es zeigt an, dass der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist.
4. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts und ziehen Sie dann den Akku vom Ladegerät ab.

Ladetipps (Abb.13)

Nach dem Gebrauch ist der Akku wahrscheinlich etwas heiß. In diesem Fall kann der Akkupack nicht aufgeladen werden. Er muss sich ausruhen, abkühlen lassen.

Batteriestandsanzeige (Abb. 14)

Der Akkupack verfügt über eine Funktion zur Anzeige des Lautstärkestatus. Um diese Funktion anzuzeigen, drücken Sie einfach die Taste am Gehäuse. Siehe Abb.10

0 leuchtet bedeutet, dass die Lautstärke unter 10 % bleibt; 1 leuchtet bedeutet, dass die Lautstärke 10 % bis 25 % beträgt

2 Lichter an bedeutet, dass die Lautstärke bei 25 % bis 50 % bleibt

3 Lichter an bedeutet, dass die Lautstärke bei 50 % bis 75 % bleibt

4 Lichter an bedeutet, dass die Lautstärke 75 % bis 100 % beträgt

WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifen wasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Wenden Sie sich in Störungsfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen Vertragshändler.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei



Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

RU

Русский

АККУМУЛЯТОРНЫЙ БУРИЛЬНЫЙ МОЛОТОК

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для ударного сверления в бетоне, кирпиче и камне. Он также пригоден для без-ударного сверления в древесине и металле, а также для закручивания/выкручивания винтов.

Лампочка на электроинструменте предназначена для подсветки непосредственной зоны работы, она не пригодна для освещения помещения в доме.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип / модель	CRH-S20LiBA/HB-BL2215	Chuck	SDS Plus
Напряжение	20 В	Recommended battery pack	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
Скорость вращения	0-1150/мин	Sound pressure level	L _{PA} :84dB(A), K=3dB(A)
Частота воздействия	0-5200/мин	Sound power level	L _{WA} :92dB(A), K=3dB(A)
Воздействие на энергию	3.0J	Vibration (hammer drilling)	a _{h,AG} =1,640m/s ² ,K=1.5m/s ²
Макс. тренировка в дереве	Ø30 мм	Vibration (chiselling)	a _{h,AG} =1,620m/s ² ,K=1,5m/s ²
Макс. тренировка в бетоне	Ø 24 мм	Weight (without battery)	2,5 кг
Макс. тренировка в стали	Ø 13 мм		

УСТРОЙСТВО

2	1	Глубиномер	2	Рукав Чака
	3	Правительская ручка застёжки	4	Функциональная ручка
	5	L/R ручка	6	Выключатель
	7	Основная ручка	8	Рабочий свет
	9	Вспомогательная ручка	10	Акумулятор (необязательно)

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

• Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.

• Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

• Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами ото-пления, кухонными плитами и холодильниками.** При Заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.**

Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- **ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор.** Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для Детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к

травмам и пожарной опасности.

- **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

Сервис

- **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для перфораторов

- **Применяйте средства защиты органов слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- **Используйте прилагающиеся к электроинструменту дополнительные рукоятки.** Потеря контроля может иметь своим следствием телесные повреждения.
- **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент или шуруп может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки.** Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

Другие указания по технике безопасности и по работе

- **При транспортировке и хранении инструмента установите переключатель направления вращения в среднее положение.** При непреднамеренном приведении в действие выключателя возникает опасность травм.
- **Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- **Перед включением электроинструмента убедитесь в том, что рабочий инструмент может свободно вращаться.** При включении электроинструмента с заклинившим рабочим инструментом возникают большие реакционные моменты.
- **Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.** Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
- **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- **Для безударного сверления древесины, металла, керамики и пластмассы можно использовать пригодный рабочий инструмент SDS-Quick или рабочий инструмент с шестигранным хвостовиком.**
- **Установка рабочего инструмента SDS-Quick:** Проверь-

те фиксацию попыткой вытянуть рабочий инструмент.

- **Максимальный крутящий момент достигается только в режиме закручивания винтов (1-я передача).** Максимальный крутящий момент достигается только в режиме сверления и перфорации.
- **При повреждении колпачка для защиты от пыли его необходимо немедленно заменить.** Колпачок для защиты от пыли предотвращает проникновение образующейся при сверлении пыли в патрон. При установке рабочего инструмента следите за тем, чтобы не повредить колпачок для защиты от пыли.
- **Пыль таких материалов, как, напр., свинцовосодержащие лакокрасочные покрытия, некоторые виды древесины, минералов и металла, может нанести вред Вашему здоровью и вызвать аллергические реакции, заболевания дыхательных путей и/или рак.** Поручайте обработку содержащего асбест материала только специалистам.
- По возможности используйте пригодный для материала пылесос.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.
- Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.
- **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламениться.
- **При заклинивании рабочего инструмента выключите электроинструмент. Устраните причину заклинивания рабочего инструмента.**
- **При включении электроинструмента при заклинившем рабочем инструменте возникают высокие реакционные моменты.**
- **Устанавливайте электроинструмент на шуруп только в выключенном состоянии.** Вращающиеся рабочие инструменты могут соскользнуть.
- **Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук.** Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- **В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.**
- **Предотвращайте непреднамеренное включение.** Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что выключатель стоит в выключенном положении. Ношение электроинструмента с пальцем на выключателе или установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.
- **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.
- Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, воды и влаги.** Существует опасность взрыва.
- **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ.** Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- **Используйте аккумулятор только совместно с Вашим электроинструментом фирмы.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

- Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.
- Прочитайте руководство по эксплуатации зарядного устройства.
- Проверьте аккумуляторную батарею на прочность посадки. Она имеет две ступени фиксации.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отключите аккумулятор от инструмента или поместите переключатель в заблокированном или выключенном положении, прежде чем сделать любую сборку, настройки или изменение аксессуаров. Такие меры профилактической безопасности снижают риск случайного запуска инструмента.

Установка аксессуаров SDS-PLUS® (рис. 3).

Очистите вставку хвостового конца аксессуара, чтобы удалить любой мусор, затем слегка смажьте легким маслом или смазкой. Вставьте аксессуар в патрон через пылевой щит, скручивая и толкая внутрь, пока он автоматически не зафиксируется на месте. Потяните наружу на аксессуаре, чтобы быть уверенным, что он заперт в патроне.

Удаление аксессуаров SDS-PLUS® (рис. 4).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Аксессуары могут быть горячими после использования. Избегайте контакта с кожей и используйте правильные защитные перчатки или ткань для удаления. Чтобы удалить аксессуар, потяните запорный рукав назад и потяните вперед. Все аксессуары должны быть очищены после удаления.

Вспомогательная ручка (рис. 5).

Инструмент должен поддерживаться вспомогательной ручкой, которая может быть свернута на 360°. Чтобы переназначить и/или поворачивать ручку, ослабьте

ручную рукоятку, переместите ручку в желаемое положение вдоль ствола и надежно пересмотрите ручную рукоятку.

Глубокий датчик (рис. 6).

Ваша глубина бурения может быть предварительно установлена и/или повторена с помощью глубинного датчика.

Глубина настройки: после установки вспомогательной ручки убедитесь, что аксессуар был полностью вставлен в держатель инструмента, прежде чем установить глубинный датчик. Чтобы отрегулировать глубину, ослабьте ручку закрепления глубины, подставьте глубину до желаемой глубины и снова закрепите ручку застёжки, чтобы зафиксировать манометр глубины на месте.

Вставка и выпуск батареи (рис. 7 и 8)

Установите вперед/обратный рычаг в центр (выключенное положение). Сдвиньте заряженный аккумулятор в корпус, пока аккумулятор не заблокирует в положении.

Ваш инструмент оснащен вторичной фиксационной защелкой, чтобы предотвратить полностью выпадение аккумулятора из ручки, если он станет свободно из-за вибрации.

Чтобы снять аккумулятор, нажмите кнопку выпуска батареи и сдвиньте аккумулятор вперед.

Еще раз нажмите кнопку «Освобождение от аккумулятора» и полностью выдвиньте аккумуляторный пакет из корпуса инструмента.

ОПЕРАЦИЯ

Режим Селектор Диат (Рис. 9)

Селекторный циферблат позволяет устанавливать инструмент для различных приложений для бурения/бурения молотка.

Кнопка выпуска Depress и разверните селекторный набор вправо или влево в зависимости от приложений показано на рис. 9.

ОСТОРОЖНОСТЬ! Не работайте на выборе циферблата, пока инструмент не станет полной остановкой. Сдвиг во время вращения патрона может нанести ущерб инструменту. При использовании сноса или бит -битов, таких как точки быков, долоты, пики, выписки и т. Д. Необходимо выбрать режим «только для молотка».

Скользить сцепление

Инструмент имеет внутреннюю предварительно установленную сцепление. Выходной шпиндель перестанет вращаться, если аксессуар связывает и перегружает инструмент.

Переключатель с триггером с переменной скоростью

Ваш инструмент оснащен переключателем триггера с переменной скоростью. Инструмент может быть включен «включен» или «выключить», сжимая или освобождая триггер.

Скорость может быть отрегулирована с минимальной до максимальной грт с табличкой с помощью давления, которое вы применяете к триггеру. Применяйте больше давления, чтобы увеличить скорость и давление высвобождения, чтобы уменьшить скорость.

Вперед/реверсирование рычага и заблокированного блокировки (рис. 10 и 11).

Ваш инструмент оснащен рычагом вперед/reversisting и заблокированной блокировкой, расположенной над спусковым крючком. Этот рычаг был разработан для изменения вращения патрона и для блокировки спускового крючка в «выключенном» положении, чтобы предотвратить случайные запуски и случайный разряд батареи.

Для ротации вперед (с Чаклом указал от вас) переместите рычаг в дальний левый. Для обратного вращения переместите рычаг в крайнем правом.

Чтобы активировать рычаг перемещения блокировки триггера в центр от положения.

ОСТОРОЖНОСТЬ! Не изменяйте направление вращения, пока инструмент не станет полной остановкой. Сдвиг во время вращения патрона может нанести ущерб инструменту.

Зарядка аккумулятора (рис. 12)

1. Вставьте зарядку аккумулятора в розетку; Индикатор питания горит зеленым.

2. Вставьте аккумуляторную батарею в гнездо зарядного устройства, после щелчка аккумуляторная батарея будет зафиксирована. Индикатор питания погаснет, а индикатор зарядки загорится красным. Начнется процесс зарядки.

3. Примерно через 2 часа (аккумулятор 4,0 Ач) индикатор зарядки погаснет, а индикатор питания снова загорится зеленым. Это означает, что процесс зарядки полностью завершен.

4. Вытащите штекер зарядного устройства, а затем отсоедините аккумулятор от зарядного устройства.

Советы по зарядке (рис. 13)

После использования аккумулятор, вероятно, немного

горячий. В этом случае аккумулятор нельзя заряжать. Ему нужно дать отдохнуть, дать ему остыть.

Индикатор уровня заряда батареи (рис. 14)

Батарейный блок имеет функцию индикации состояния громкости. Чтобы показать эту функцию, просто нажмите кнопку на корпусе. См. рис.10

0 означает, что уровень громкости остается ниже 10%;

1 горит означает, что громкость остается от 10% до 25%

2 горящих индикатора означают, что громкость остается от 25% до 50%

3 горящих индикатора означают, что громкость остается от 50% до 75%

4 горящих индикатора означают, что громкость остается от 75% до 100%

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от аккумулятора!

• Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.

• Инструмент не требует дополнительной смазки.

• В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Li-ion аккумуляторы подлежат вторичной переработке. Просим сдавать их по окончании срока их службы в ближайшую специализированную организацию.



Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

ES Español

TALADROS DE PERCUSIÓN SIN CORDÓN

INTRODUCCIÓN

Esta herramienta eléctrica está diseñada para perforar con percusión en hormigón, ladrillo y roca. Asimismo, resulta indicada para perforar sin percusión en madera y metal, así como para atornillar.

La luz de esta herramienta eléctrica está concebida para iluminar directamente el área de alcance de la herramienta y no para iluminar las habitaciones de una casa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo / modelo	CRH-S20LiBA / HB-BL2215	Arrojar	SDS plus
voltaje	20VDC	Paquete de batería recomendado	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
Velocidad de rotación	0-1150/min	Nivel de presión de sonido	L _{PA} :84dB(A), K=3dB(A)
Frecuencia de impacto	0-5200/min	Nivel de potencia acústica	L _{WA} :92dB(A), K=3dB(A)
Energía de impacto	3.0J	Vibración (perforación con percusión)	a _{h,AG} =1,640m/s ² ,K=1.5m/s ²
Max. taladro en madera	Ø30mm	Vibración (cincelado)	a _{h,AG} =1,620m/s ² ,K=1,5m/s ²
Max. taladro en hormigón	Ø 24mm	Peso (sin batería)	2.5kg
Max. taladro en acero	Ø 13mm		

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡ Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
--	------------	--	---

	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente de +10°C a +40°C. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

2	1	Medidor de profundidad	2	Manga de chuck
	3	Perilla de cierre de la regla	4	Perilla de función
	5	L/r perilla	6	Cambiar
	7	Mango principal	8	Luz de trabajo
	9	Mango auxiliar	10	Paquete de baterías (opcional)

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea integralmente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.

El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

- No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

- Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en

exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- Este atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

- Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

- Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que estos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados

del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas electricas

- **No sobrecargue la herramienta electrica. Use la herramienta electrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podra trabajar mejor y mas seguro dentro del margen de potencia indicado.
- **No utilice herramientas electricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas electricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta electrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta electrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta electrica.
- **Guarde las herramientas electricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilizacion de la herramienta electrica a aquellas personas que no esten familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas electricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- **Cuide la herramienta electrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes moviles de la herramienta electrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta electrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas electricas con un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga los utiles limpios y afilados.** Los utiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- **Utilice la herramienta electrica, accesorios, utiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas electricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Servicio

- **Únicamente haga reparar su herramienta electrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta electrica.

Recomendaciones para un manejo óptimo de la batería

- **Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar la batería.** Insertar el paquete de baterías en máquinas que tienen el interruptor encendido puede causar accidentes.
- **Utilice únicamente paquetes de baterías WORCRAFT diseñados específicamente para la máquina.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- **No abra la batería.** Peligro de cortocircuito. Proteja la batería del calor, e. p. ej., contra la luz solar intensa continua, el fuego, el agua y la humedad. Peligro de explosión.
- **En caso de daño y uso inadecuado de la batería, se pueden emitir vapores.** Ventile el área y busque ayuda médica en caso de quejas. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **Utilice la batería solo junto con su producto.** Esta medida por sí sola protege la batería contra sobrecargas peligrosas.
- **La batería puede resultar dañada por objetos puntiagudos como clavos o destornilladores o por fuerza aplicada externamente.** Puede ocurrir un cortocircuito interno y la batería puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **No provoque un cortocircuito en la batería.** Existe peligro de explosión.
- **Proteja la batería contra la humedad y el agua.**
- **Almacene la batería solo dentro de un rango de temperatura entre -20 ° C y 50 ° C.** Por ejemplo, no deje la batería en el coche

en verano.

- **De vez en cuando, limpie las ranuras de ventilación de la batería con un cepillo suave, limpio y seco.**

Instrucciones de seguridad para cargadores

- **Jamás permita el uso de este cargador a niños, ni tampoco a personas que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes y/o que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso.** Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario.
- **Vigile los niños.** Así se asegura, que los niños no jueguen con el cargador.
- **No exponga el cargador a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** La penetración de agua en el cargador aumenta el riesgo de electrocución.
- **Mantenga el cargador limpio.** La suciedad puede comportar un peligro de descarga eléctrica.
- **Antes de cada uso inspeccione el estado del cargador y del cable.** No utilice el cargador si detecta un fallo. Jamás abra Ud. el cargador. Todas las reparaciones deberán ser realizadas por un centro de servicio. Los aparatos y cables deteriorados aumentan el riesgo de electrocución.
- **No utilice el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (p. ej. papel, tela, etc.) ni en un entorno inflamable.** Puesto que el cargador se calienta durante el proceso de carga existe un peligro de incendio.
- **Si el aparato se daña pueden llegar a emanarse vapores del mismo. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

Instrucciones de seguridad para martillos

- **Utilice unos protectores auditivos.** El ruido intenso puede provocar sordera.
- **Emplee la(s) empunadura(s) adicional(es), caso de suministrarse con la herramienta electrica.** La pérdida de control sobre la herramienta electrica puede provocar un accidente.
- **Sujete el aparato por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el util o el tornillo pueda llegar a tocar conductores electricos ocultos.** El contacto con conductores bajo tension puede hacer que las partes metalicas de la herramienta electrica le provoquen una descarga electrica.

Instrucciones de seguridad y operacion adicionales

- **Al transportar y guardar la herramienta electrica coloque el selector del sentido de giro en la posicion central.** En caso contrario podria accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexion/desconexion.
- **Utilice unos aparatos de exploracion adecuados para detectar conductores o tuberias ocultas, o consulte a sus companias abastecedoras.** El contacto con conductores electricos puede provocar un incendio o una electrocucion. Al danar una tuberia de gas puede producirse una explosion. La perforacion de una tuberia de agua puede causar danos materiales.
- **Antes de conectar la herramienta electrica asegurese primero de que el util pueda moverse libremente.** Si la herramienta electrica se conecta estando bloqueado el util de taladrar se producen unos pares de reaccion muy elevados.
- **Trabaje sobre una base firme sujetando la**

herramienta eléctrica con ambas manos. La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.

- **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
 - Para taladrar sin percusión en madera, metal, cerámica y plástico puede Ud. usar un util SDS-Quick apropiado o un util de vástago hexagonal.
 - **Montaje del util SDS-Quick:** Tire del util para asegurarse de que ha quedado correctamente sujeto.
 - El par de giro máximo solamente se alcanza en la modalidad atornillar (1. velocidad). Las revoluciones en vacío máximas únicamente se alcanzan en las modalidades taladrar y taladrar con percusión.
 - **Deje sustituir inmediatamente una caperuza antipolvo deteriorada.** La caperuza antipolvo evita en gran medida que el polvo producido al trabajar logre penetrar en el portátiles. Al montar el util, preste atención a no dañar la caperuza antipolvo.
 - **El polvo de ciertos materiales como pinturas que contengan plomo, ciertos tipos de madera, algunos minerales y metales puede ser nocivo para la salud, provocar reacciones alérgicas, enfermedades respiratorias y/o cáncer.** Los materiales que contengan amianto solamente deberán ser procesados por especialistas.
 - A ser posible utilice un equipo para aspiración de polvo apropiado para el material a trabajar.
 - Observe que este bien ventilado el puesto de trabajo.
 - Se recomienda una mascarilla protectora con un filtro de la clase P2.
- Observe las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.
- **Evite acumulaciones de polvo en el puesto de trabajo.** Los materiales en polvo se pueden inflamar fácilmente.
 - **Si el util se llega a bloquear, desconecte la herramienta eléctrica.** Desbloquee el util.
 - **Si la herramienta eléctrica se conecta estando bloqueado el util de taladrar se producen unos pares de reacción muy elevados.**
 - **Solamente aplique la herramienta eléctrica desconectada**

ASAMBLEA

¡ ADVERTENCIA! Desconecte la batería de la herramienta o coloque el interruptor en la posición bloqueada o apagada antes de hacer cualquier ensamblaje, ajustes o accesorios cambiantes. Dichas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de iniciar la herramienta accidentalmente.

Instalación de accesorios SDS-PLUS® (Fig. 3).

Limpie el extremo del vástago del inserto del accesorio para eliminar cualquier escombros, luego engrase ligeramente con un aceite o lubricante ligero.
Inserte el accesorio en el chuck a través del protector de polvo, mientras gira y empuje hacia adentro hasta que se bloquee automáticamente en su lugar. Tire hacia afuera en el accesorio para asegurarse de que esté bloqueado en el chuck.

Eliminación de accesorios SDS-PLUS® (Fig. 4).

¡ ADVERTENCIA! Los accesorios pueden estar calientes después de su uso. Evite el contacto con la piel y use guantes o telas protectores adecuados para eliminar.
Para eliminar un accesorio, tire de la manga de bloqueo hacia atrás y tire hacia adelante. Todos los accesorios deben limpiarse después de quitar.

Mango auxiliar (Fig. 5).

La herramienta debe ser compatible con el mango auxiliar, que se puede girar 360 °.
Para reposicionar y/o girar el mango, afloje la empuñadura de la mano, mueva el mango a la posición deseada a lo largo del barril y

contra el tornillo. Los útiles en rotación pueden resbalar.

- **Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica.** El util puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- Para ahorrar energía, solamente conecte la herramienta eléctrica cuando vaya a utilizarla.
- **Evite una puesta en marcha fortuita. Antes de montar el acumulador, asegúrese primero de que este desconectado el interruptor de conexión /desconexión aparato.** El transporte de la herramienta eléctrica, sujetándola por el gatillo del interruptor de conexión/desconexión, o la inserción del acumulador estando conectada la herramienta eléctrica, puede provocar un accidente.
- **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito. **Proteja el acumulador del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad.** Existe el riesgo de explosión.
- **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que este emane vapores.** Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- **Únicamente utilice el acumulador en combinación con su herramienta eléctrica.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **El acumulador se suministra parcialmente cargado. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, carguelo completamente en el cargador.**
- **Lea las instrucciones de manejo del cargador.**
- **Controle la sujeción firme del acumulador. El bloqueo se realiza en dos etapas.**

vuelva a atribuir la agarre de la mano de forma segura.

Medidor de profundidad (Fig. 6).

Su profundidad de perforación se puede preestablecer y/o repetirse usando el medidor de profundidad.
Profundidad de configuración: después de instalar la manija auxiliar, asegúrese de que el accesorio se haya insertado completamente en el soporte de herramienta antes de configurar el medidor de profundidad.
Para ajustar la profundidad, afloje la perilla de cierre de medidor de profundidad, deslice el medidor de profundidad a la profundidad deseada y sujete la perilla de sujeción nuevamente para bloquear el medidor de profundidad en su lugar.

Insertar y liberar la batería (Fig 7 y 8)

Ajuste la palanca hacia adelante/de inversión en el centro (posición apagada). Deslice la batería cargada en la carcasa hasta que la batería se bloquee en su posición.
Su herramienta está equipada con un pestillo de bloqueo secundario para evitar que la batería se caiga por completo del mango, en caso de que se suelte debido a la vibración.
Para quitar el paquete de batería, presione el botón de liberación del paquete de la batería y deslice el paquete de batería hacia adelante.
Presione el botón de liberación del paquete de la batería nuevamente y deslice la batería completamente fuera de la carcasa de la herramienta.

OPERACIÓN

Dial selector de modo (Fig. 9)

El dial Selector permite que la herramienta se establezca para varias aplicaciones de perforación de perforación/martillo. Presione el botón de liberación y gire el marcador selector a la derecha o izquierda según las aplicaciones que muestren en la figura 9.

¡PRECAUCIÓN! No opere el dial de selección hasta que la herramienta se detenga por completo. El cambio durante la rotación del fuck puede causar daños a la herramienta.

Al usar demolición o chipping bits, como puntos de toros, cinceles, espadas, gubias, etc. El modo de "solo martillo" debe seleccionarse.

EMBRAGUE DESLIZANTE

La herramienta tiene un embrague de deslizamiento preestablecido interno. El husillo de salida dejará de girar si el accesorio se une y sobrecarga la herramienta.

Interruptor de activación controlado por la velocidad variable

Su herramienta está equipada con un interruptor de activación de velocidad variable. La herramienta se puede activar "ON" o "OFF" exprimiendo o liberando el disparador.

La velocidad se puede ajustar de las rpm de placa de identificación mínima a máxima por la presión que aplica al gatillo. Aplique más presión para aumentar la velocidad y liberar la presión para disminuir la velocidad.

Palanca hacia adelante/inversión y bloqueo de activación (Fig. 10 y 11).

Su herramienta está equipada con una palanca de avance/inversión y un bloqueo de activación ubicado sobre el gatillo. Esta palanca fue diseñada para cambiar la rotación del chuck, y para bloquear el gatillo en una posición de "apagado" para ayudar a prevenir arranque accidental y descarga accidental de la batería.

Para la rotación hacia adelante, (con Chuck apuntando lejos de usted) mueva la palanca hacia el extremo izquierdo. Para la rotación inversa, mueva la palanca al extremo derecho.

Para activar el bloqueo del gatillo, mueva la palanca a la posición del centro.

MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la máquina no está conectada cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento en el motor.

Las máquinas han sido diseñadas para poder funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La máquina funcionará de manera satisfactoria y continuada, siempre que la cuide adecuadamente y la limpie con regularidad. Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar que se recaliente el motor. Limpie regularmente la cubierta de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación limpias. Si no sale la suciedad, utilice un paño suave humedecido con agua de jabón. No utilice nunca disolventes como petróleo, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes de plástico.

La máquina no requiere lubricación adicional.

Si se produce algún fallo, por ejemplo, por desgaste de alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor de su zona.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

Los acumuladores de Li-ion son reciclables. Deposítelos en un punto de recogida de residuos químicos para que los acumuladores puedan reciclarse o eliminarse ecológicamente.

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

¡PRECAUCIÓN! No cambie la dirección de la rotación hasta que la herramienta se detenga completa. El cambio durante la rotación del fuck puede causar daños a la herramienta.

Carga de la batería (Fig. 12)

1. Enchufe la carga de la batería en el enchufe; El indicador de encendido se enciende en verde.
2. Deslice el paquete de batería en la ranura del cargador de batería, después de escuchar un clic, el paquete de batería está asegurado. El indicador de encendido se apaga y, mientras tanto, el indicador de carga se enciende en rojo. Comienza el proceso de carga.
3. Después de aproximadamente 2 horas (batería de 4,0 Ah), la luz indicadora de carga se apagará y, mientras tanto, la luz indicadora de encendido se encenderá de nuevo en verde. Indica que el proceso de carga ha terminado por completo.
4. Saque el enchufe del cargador y luego saque el paquete de baterías del cargador.

Consejos de carga (Fig. 13)

Después de usar, la batería probablemente esté un poco caliente. En ese caso, la batería no se puede cargar. Debe descansar, dejar que se enfríe.

Indicador de volumen de la batería (fig. 14)

El paquete de baterías tiene una función para indicar el estado del volumen. Para mostrar esta característica, simplemente presione el botón en la carcasa. Ver figura 10 0 luz encendida significa que el volumen permanece por debajo del 10%;

1. Luces encendidas significa que el volumen permanece entre 10 % y 25 %
2. Luces encendidas significa que el volumen permanece del 25% al 50%
3. Luces encendidas significa que el volumen permanece del 50% al 75%
4. Luces encendidas significa que el volumen permanece del 75% al 100%

Martelo perfurador sem fio

UTILIZACAO CONFORME AS DISPOSICOES

A ferramenta elétrica é adequada para furar com percussão em betão, tijolo e pedra. É igualmente adequada para furar sem percussão em madeira e metal, assim como para aparafusar.

A luz desta ferramenta elétrica serve para iluminar a área de trabalho direta da ferramenta elétrica e não é adequada para a iluminação ambiente no âmbito doméstico.

CARACTERISTICAS TECNICAS (Figura 1)

Tipo / modelo	CRH-S20LiBA/HB-BL2215	Mandril	SDS plus
Voltagem	20VDC	Bateria recomendada	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
Velocidade de rotação	0-1150/min		
Frequência de impacto	0-5200/min	Nível de pressão sonora	L_{pA} : 84dB(A), K=3dB(A)
Energia impactante	3.0J	Nível de potência do som	L_{WA} : 92dB(A), K=3dB(A)
Máx. furar madeira	Ø30mm	Vibração (perfuração com martelo)	$a_{h,AG}$ =1,640m/s ² , K=1.5m/s ²
Máx. perfurar concreto	Ø 24mm	Vibração (cinzelamento)	$a_{h,AG}$ =1,620m/s ² , K=1,5m/s ²
Máx. perfurar aço	Ø 13mm	Peso (sem bateria)	2.5kg

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO:

O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN62841 e pode ser utilizado como termo de comparação entre aparelhos. O valor de emissão de ruído também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Nota: Para uma avaliação exacta do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, deve-se também ter em conta os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡ Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Armazenar os acumuladores apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10°C - +40°C. Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (no mín. 40% de carga).

ELEMENTOS DA FERRAMENTA

2	1	Medidor de profundidade	2	Chuck manga
	3	Recurter Aperte o botão	4	Botão de função
	5	Botão l/r	6	Trocar
	7	Alça principal	8	Luz de trabalho
	9	Alça auxiliar	10	Bateria (opcional)

SEGURANÇA

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e

outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico

aumenta o risco de choque eléctrico.

d) Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta eléctrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.

e) Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.

f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança de pessoas

a) Esteja sempre atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta eléctrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.

b) Use o equipamento de protecção individual e sempre óculos de protecção. O uso do equipamento de protecção individual, como máscara de protecção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.

c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta eléctrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, podem ocorrer acidentes.

d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.

e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.

g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

4. Utilização e conservação da ferramenta eléctrica

a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta eléctrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.

b) Não utilize qualquer ferramenta eléctrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta eléctrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.

d) Guarde as ferramentas eléctricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções. Equipamentos eléctricos são perigosos quando utilizados por pessoas inexperientes.

e) Tratar o equipamento eléctrico com cuidado. Controlar se as partes móveis estão a funcionar perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou avariadas que afectem o funcionamento

do equipamento eléctrico. Solicitar a reparação de peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por equipamentos eléctricos mal cuidados.

f) Conservar as ferramentas de corte afiadas e limpas.

Ferramentas de corte tratadas cuidadosamente e com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de manejar.

g) Utilizar o equipamento eléctrico, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc. segundo as instruções aqui indicadas. Para isso, considerar as condições de trabalho e a actividade a ser executada. A utilização de equipamentos eléctricos para outras aplicações além daquelas especificadas pode causar situações perigosas.

h) Segure o aparelho pelas superfícies isoladas do punho, quando realizar trabalhos, nos quais a ferramenta utilizada possa atingir cabos eléctricos invisíveis ou o próprio cabo de rede. O contacto com um cabo condutor também pode colocar peças do aparelho metálicas sob tensão e provocar um choque eléctrico.

5) MANEJO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE APARELHOS COM ACUMULADORES

a) Carregue os acumuladores somente em carregadores recomendados pelo fabricante. Existe perigo de incêndio se utilizar um acumulador diferente daquele apropriado para o carregador.

b) Utilize unicamente os acumuladores específicos para as respectivas ferramentas eléctricas. A utilização de acumuladores inapropriados pode causar ferimentos e incêndio.

c) Mantenha os acumuladores não utilizados longe de agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos pequenos em metal que poderiam originar uma ponte entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador poderia causar queimaduras ou incêndio.

d) A utilização incorrecta pode causar fuga de líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto involuntário, lave com água. Se o líquido atingir os olhos, consulte também um oftalmologista. O líquido do acumulador pode causar irritações ou queimaduras na pele.

6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) Incumbir a reparação do seu equipamento eléctrico somente a técnicos qualificados e utilizar apenas peças sobressalentes originais. Dessa maneira, garante-se que a segurança do equipamento eléctrico seja mantida.

Recomendações para o manuseio ideal da bateria

- Certifique-se de que a chave está na posição desligada antes de inserir a bateria. Inserir a bateria em máquinas que estão ligadas pode causar acidentes.

- Use apenas baterias WORCRAFT projetadas especificamente para a máquina. O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de ferimentos e incêndio.

- Não abra a bateria. Perigo de curto-circuito. Proteja a bateria contra o calor, e. g., contra luz solar intensa e contínua, fogo, água e umidade. Perigo de explosão.

- Em caso de danos e uso indevido da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área e procure ajuda médica em caso de queixas. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.

- Use a bateria apenas em conjunto com o seu produto. Esta medida por si só protege a bateria contra sobrecarga perigosa.

- A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos como pregos ou chaves de fenda ou por força aplicada

externamente. Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, fumar, explodir ou superaquecer.

- Não provoque curto-circuito na bateria. Existe perigo de explosão.
- Proteja a bateria contra umidade e água.
- Armazene a bateria somente em uma faixa de temperatura entre -20 ° C e 50 ° C. Por exemplo, não deixe a bateria no carro no verão.
- Ocasionalmente, limpe as aberturas de ventilação da bateria usando uma escova macia, limpa e seca.

Indicações de segurança para carregadores

- Jamais se deve permitir que as crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento e/ou não familiarizadas com estas instruções utilizem o carregador. As diretivas nacionais podem limitar a idade do utilizador.
- **Supervisionar as crianças.** Desta forma é assegurado que nenhuma criança brinque com o carregador.
- **Manter o carregador afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água num carregador aumenta o risco de choque elétrico.
- **Mantenha o carregador limpo.** Com sujidade existe o perigo de choque elétrico.
- **Antes de cada utilização, deve-se verificar o carregador e o cabo. Se for detetado um dano, não se deve usar o carregador. Nunca abrir o carregador por conta própria. Todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência.** Carregadores e cabos danificados aumentam o risco de um choque elétrico.
- **Não operar o carregador em superfícies inflamáveis (tal como papel, tecidos, etc.) ou num ambiente inflamável.** Há perigo de incêndio devido ao aquecimento do carregador durante o carregamento.
- **Se o aparelho estiver danificado, podem escapar vapores. Arejar o espaço e procurar assistência médica no caso de achques.** É possível que os vapores irritem as vias respiratórias

AVISOS DE SEGURANÇA DE HAMMER

- Use protetores de ouvido. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- Use alça auxiliar (s), se for fornecida com a ferramenta. A perda de controle pode causar lesões pessoais.
- Mantenha a ferramenta elétrica por superfícies de preensão isoladas ao executar uma operação em que o acessório de corte ou o fixador pode entrar em contato com a fiação oculta. O acessório de corte e os prendedores que entram em contato com um fio "ao vivo" podem tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "LIVE" e podem dar ao operador um choque elétrico.

Instruções adicionais de segurança e trabalho

- Ao transportar e armazenar, defina a mudança de direção rotacional para a posição central. Perigo de lesão ao atuar acidentalmente o interruptor ligado/desligado.
- Use detetores apropriados para determinar se as linhas de serviços públicas estão ocultas na área de trabalho ou ligue para a empresa de serviços públicos local para obter assistência. O contato com linhas elétricas pode levar a fogo e choque elétrico. Danificar uma linha de gás pode levar à explosão. A penetração de uma linha de água causa danos à propriedade.
- Antes de ligar a ferramenta de energia, verifique se a ferramenta de aplicativo se move livremente. Ao ligar com uma ferramenta de perfuração bloqueada, pode ocorrer uma reação de alta torque.
- Ao trabalhar com a máquina, sempre a segure firmemente com as duas mãos e forneça uma postura segura. A ferramenta elétrica é guiada mais segura com as duas mãos.
- Prenda a peça de trabalho. Uma peça de trabalho presa com dispositivos de fixação ou em um vício é mantida mais segura do

que manualmente.

- Para perfurar sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico, pode ser usada uma ferramenta SDS-rápida adequada ou uma ferramenta de aplicativo com haste hexagonal.
- Inserindo ferramentas de perfuração SDS-Quick: verifique a trava puxando a ferramenta.
- O torque máximo é atingido apenas no modo de operação de calcinha (1. engrenagem). A velocidade máxima de sem carga é atingida apenas nos modos de operação e perfuração de martelo.
- Substitua uma tampa de proteção contra poeira danificada imediatamente. A tampa de proteção contra poeira evita amplamente a penetração da poeira de perfuração no suporte da ferramenta durante a operação. Ao inserir a ferramenta, preste atenção de que a tampa de proteção contra poeira não está danificada.
- Poeira de materiais como revestimentos contendo chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metal podem ser prejudiciais à saúde e causar reações alérgicas, levar a infecções respiratórias e/ou câncer. Os materiais que contêm amianto só podem ser trabalhados por especialistas.
- Na medida do possível, use um sistema de extração de poeira adequado para o material.
- proporcione uma boa ventilação do local de trabalho.
- Recomenda-se usar um respirador da classe de filtro P2. Observe os regulamentos relevantes em seu país para que os materiais sejam trabalhados.
- Evite a acumulação de poeira no local de trabalho. A poeira pode acender facilmente.
- Se a ferramenta de aplicativo for bloqueada, desligue a máquina. Solte a ferramenta de aplicativo.
- Ao ligar com uma ferramenta de perfuração bloqueada, pode ocorrer uma reação de alta torque.
- Aplique a ferramenta elétrica ao parafuso somente quando estiver desligada. As inserções da ferramenta rotativa podem escorregar.
- Sempre espere até que a máquina pare completa antes de colocá-la no chão. A inserção da ferramenta pode atirar e levar à perda de controle sobre a ferramenta elétrica.
- Para economizar energia, basta ligar a ferramenta de energia ao usá-la.
- Evite ativar não intencional. Verifique se a chave liga/desliga está na posição desligada antes de inserir a bateria. Carregando a ferramenta elétrica com o dedo na chave liga/desliga ou inserindo a bateria em ferramentas elétricas que têm o interruptor nos acidentes de convidado.
- Não abra a bateria. Perigo de curto-circuito. Proteja a bateria contra o calor, e. g., Contra a luz solar intensa contínua, fogo, água e umidade. Perigo de explosão.
- Em caso de dano e uso inadequado da bateria, os vapores podem ser emitidos. Ventile a área e procure ajuda médica em caso de reclamações. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- Use a bateria apenas em conjunto com sua ferramenta elétrica. Somente essa medida protege a bateria contra sobrecarga perigosa.
- A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos, como pregos ou chaves de fenda ou pela força aplicada externamente. Um curto -circuito interno pode ocorrer e a bateria pode queimar, fumar, explodir ou superaquecer.
- A bateria fornecida é parcialmente carregada. Para garantir a capacidade total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador da bateria antes de usar sua ferramenta elétrica pela primeira vez.

MONTAGEM

AVISO! Desconecte a bateria da ferramenta ou coloque o interruptor na posição bloqueada ou desligada antes de fazer qualquer montagem, ajustes ou alterações de acessórios. Tais medidas de segurança preventiva reduzem o risco de iniciar a ferramenta acidentalmente.

Instalação de acessórios SDS-PLUS® (Fig. 3).

Limpe a haste de inserção do acessório para remover qualquer detrito e, em seguida, unte levemente com um óleo leve ou lubrificante

Insira o acessório no mandril através do escudo de poeira, enquanto torce e empurra para dentro até que ele trava automaticamente no lugar. Puxe para fora no acessório para ter certeza de que está bloqueado no mandril.

Removendo acessórios SDS-PLUS® (Fig. 4).

AVISO! Os acessórios podem estar quentes após o uso. Evite o contato com a pele e use luvas ou pano de proteção adequados para remover.

Para remover um acessório, puxe a manga de travamento para trás e puxe um pouco para a frente. Todos os acessórios devem ser limpos após a remoção

Alça auxiliar (Fig. 5).

A ferramenta deve ser suportada com a alça auxiliar, que pode ser girada 360 °.

Para reposicionar e/ou girar a alça, afrouxe a aderência da mão,

movimente a alça para a posição desejada ao longo do barril e retire a aderência à mão com segurança.

Medidor de profundidade (Fig. 6).

Sua profundidade de perfuração pode ser predefinida e/ou repetida usando o medidor de profundidade.

Definição de profundidade: Após a instalação do identificador auxiliar, verifique se o acessório foi totalmente inserido no suporte da ferramenta antes de definir o medidor de profundidade.

Para ajustar a profundidade, afrouxe o botão Prenda a profundidade, deslize o medidor de profundidade para a profundidade desejada e prenda o botão apertando novamente para bloquear o medidor de profundidade no lugar.

Inserção e liberação da bateria (Fig 7 e 8)

Coloque a alavanca de reversão para a frente/reversão para o centro (posição desligada). Deslize a bateria carregada no alojamento até que a bateria trava na posição.

Sua ferramenta está equipada com uma trava de travamento secundário para impedir que a bateria caia completamente da alça, caso fique solto devido à vibração.

Para remover a bateria, pressione o botão de liberação da bateria e deslize a bateria para a frente.

Pressione o botão de liberação da bateria novamente e deslize a bateria completamente para fora do alojamento da ferramenta.

OPERAÇÃO

Dial do seletor de modo (Fig. 9)

O mostrador seletor permite que a ferramenta seja definida para vários aplicativos de perfuração/perfuração de martelo.

Abra o botão de liberação e gire o disco seletor direito ou esquerdo, dependendo dos aplicativos mostrados na Fig 9.

CUIDADO! Não opere o mostrador de seleção até que a ferramenta pare completa. A mudança durante a rotação do chuck pode causar danos à ferramenta.

Ao usar bits de demolição ou lascas, como pontos de touro, cinzéis, espadas, goges, etc. O modo "somente martelo" deve ser selecionado.

Embreagem deslizante

A ferramenta possui uma embreagem interde-predefinida interna. O eixo de saída parará de girar se o acessório ligar e sobrecarregar a ferramenta.

Interruptor de gatilho controlado por velocidade variável

Sua ferramenta está equipada com um interruptor de gatilho de velocidade variável. A ferramenta pode ser ativada "ON" ou "OFF" apertando ou liberando o gatilho.

A velocidade pode ser ajustada da placa de identificação mínima para o máximo RPM pela pressão que você aplica ao gatilho. Aplique mais pressão para aumentar a velocidade e libere a pressão para diminuir a velocidade.

A alavanca para frente/reversão e trava do gatilho (Fig. 10 e 11).

Sua ferramenta está equipada com uma alavanca para frente/reversão e trava de gatilho localizada acima do gatilho. Essa alavanca foi projetada para alterar a rotação do mandril e para travar o gatilho em uma posição "desligada" para ajudar a evitar partidas acidentais e descarga acidental da bateria.

Para rotação para a frente, (com Chuck apontou para longe de você), movimente a alavanca para a extrema esquerda. Para rotação reversa, movimente a alavanca para a extrema direita.

Para ativar a alavanca de movimentação de bloqueio do gatilho para a posição central desligada.

CUIDADO! Não altere a direção da rotação até que a ferramenta pare completa. A mudança durante a rotação do chuck pode causar danos à ferramenta.

Carregamento da bateria (Fig.12)

1. Conecte o carregamento da bateria na tomada; A luz indicadora de energia em verde.

2. Deslize a bateria no slot do carregador de bateria, depois de ouvir um clique, a bateria foi presa. A luz indicadora de energia apaga e, enquanto isso, a luz indicadora de carregamento fica vermelha. O processo de carregamento é iniciado.

3. Após cerca de 2 horas (bateria de 4,0 Ah), a luz indicadora de carga se apagará e, enquanto isso, a luz indicadora de energia acenderá novamente em verde. Indica que o processo de carregamento está completamente concluído.

4. Retire o plugue do carregador e, em seguida, retire a bateria do carregador.

Pontas de carregamento (Fig.13)

Após o uso, a bateria provavelmente um pouco quente. Nesse caso, a bateria não pode ser carregada. Precisa descansar, deixe esfriar.

Indicador de volume da bateria (fig. 14)

A bateria tem um recurso para indicar o status do volume. Para mostrar este recurso, basta pressionar o botão na carcaça. Veja a fig. 10

0 luz acesa significa que o volume permanece abaixo de 10%;

1 luz acesa significa que o volume permanece de 10% a 25%

2 luzes acesas significa que o volume permanece de 25% a 50%

3 luzes acesas significa que o volume permanece de 50% a 75%

4 luzes acesas significam que o volume permanece de 75% a 100%

MANUTENÇÃO



Certifi que-se que a máquina não está sob tensão sempre que levar a cabo os trabalhos de manutenção no motor. As máquinas foram concebidas para operar durante de um período de tempo prolongado com um mínimo de manutenção. A continuidade do funcionamento satisfatório da máquina depende da adequada manutenção da máquina e da sua limpeza regular.

Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano suave, de preferência após cada utilização. Mantenha as aberturas de ventilação sempre livres de poeiras e sujidade.

No caso da sujidade custar a sair, use um pano suave humedecido em água de sabão. Nunca utilize solventes como por exemplo gasolina, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes poderão danificar as partes plásticas da máquina.

A máquina não requer qualquer lubrificação adicional.

No caso de se detectar um defeito, como por exemplo desgaste excessivo e rápido de uma peça, contacte por favor o seu distribuidor local.

INDICAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambiental mente segura.

As baterias de Li-ion podem ser recicladas. Entregue-as num local de recolha de lixo químico, para que possam ser recicladas ou tratadas de modo amigo do ambiente.

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

FR

Français

PERCEUSE À PERCUSSION SANS FIL

UTILISATION CONFORME

L'outil électroportatif est conçu pour la perforation dans le béton, la brique et la pierre. Il convient aussi pour le perçage sans percussion dans le bois et le métal et pour le vissage.

L'éclairage de cet outil électroportatif est destiné à éclairer l'espace de travail de l'outil. Il n'est pas conçu pour servir de source d'éclairage ambiant dans une pièce.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES (Fig. 1)

Type / modèle	CRH-S20LiBA /HB-BL2215	Mandrin	SDS plus
Tension	20VDC	Batterie recommandée	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
Vitesse de rotation	0-1150/min	Niveau de pression acoustique	L_{pA} :84dB(A), K=3dB(A)
Fréquence d'impact	0-5200/min	Niveau de puissance sonore	L_{WA} :92dB(A), K=3dB(A)
Énergie d'impact	3.0J	Vibration (forage à percussion)	$a_{h,AG}$ =1,640m/s ² ,K=1,5m/s ²
Max. percer dans le bois	Ø30mm	Vibration (burinage)	$a_{h,AG}$ =1,620m/s ² ,K=1,5m/s ²
Max. percer le béton	Ø 24mm	Poids (sans batterie)	2.5kg
Max. percer dans l'acier	Ø 13mm		

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 62841 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principaux de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Débrancher immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé, enchevêtré ou coupé. Avant de travailler sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur.
	Lisez le manuel.		Porter une protection auditive.

	Porter des lunettes de protection		Porter une protection respiratoire
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.		Charger l'accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température environnante de +10°C à - +40°C. Stockez uniquement les accumulateurs chargés (charge mini. 40%).

ELEMENTS DE L'OUTIL

2	1	Jauge de profondeur	2	Manche
	3	Souverain bouton attacher	4	Bouton de fonction
	5	Bouton l / r	6	Changer
	7	Poignée principale	8	Lumière de travail
	9	Poignée auxiliaire	10	Pack de batterie (en option)

SECURITE

Avertissements de securite

Avertissements de securite generaux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de securite et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu a un choc electrique, un incendie et/ou une blessure serieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ulterieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait reference a votre outil electrique alimente par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Securite de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien eclairee.** Les zones en desordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils electriques en atmosphere explosive, par exemple en presence de liquids inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils electriques produisent des etincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumees.
- **Maintenir les enfants et les personnes presentes a l'ecart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le controle de l'outil.

Securite electrique

- **Il faut que les fiches de l'outil electrique soient adaptees au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque facon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils a branchement de terre.** Des fiches non modifiees et des socles adaptes reduiront le risque de choc electrique.
- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliees a la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinieres et les refrigerateurs.** Il existe un risque accru de choc electrique si votre corps est relie a la terre.
- **Ne pas exposer les outils a la pluie ou a des conditions humides.** La penetration d'eau a l'interieur d'un outil augmentera le risque de choc electrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou debrancher l'outil. Maintenir le cordon a l'ecart de la chaleur, du lubrifiant, des aretes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommages ou emmeles augmentent le risque de choc electrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil a l'exterieur, utiliser un prolongateur adapte a l'utilisation exterieure.** L'utilisation d'un cordon adapte a l'utilisation exterieure reduit le risqué de choc electrique.
- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inevitable, utiliser une alimentation protegee par un dispositif a courant differentiel residuel (RCD).** L'usage

d'un RCD reduit le risque de choc electrique.

Securite des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous etes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous etes fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de edicaments.**

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entrainer des blessures graves des personnes.

- **Utiliser un equipement de securite. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les equipements de securite tels que les masques contre les poussières, les chaussures de securite antiderapantes, les casques ou les protections acoustiques utilises pour les conditions appropriees reduiront les blessures des personnes.

- **Eviter tout demarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arret avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- **Retirer toute cle de reglage avant de mettre l'outil en marche.** Une cle laissee fixee sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu a des blessures de personnes.

- **Ne pas se precipiter. Garder une position et un equilibre adaptes a tout moment.** Cela permet un meilleur controle de l'outil dans des situations inattendues.

- **S'habiller de maniere adaptee. Ne pas porter de vetements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vetements et les gants a distance des parties en mouvement.** Des vetements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent etre pris dans des parties en mouvement.

- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'equipements pour l'extraction et la recuperation des poussières, s'assurer qu'ils sont connectes et correctement utilises.** Utiliser des collecteurs de poussiere peut reduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapte a votre application.** L'outil adapte realisera mieux le travail et de maniere plus sure au regime pour lequel il a ete construit.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'etat de marche a arret et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas etre commande par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire reparer.
- **Debrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout reglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de securite preventives

reduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Recommandations pour une manipulation optimale de la batterie

- **Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.** L'insertion de la batterie dans des machines dont l'interrupteur est allumé peut provoquer des accidents.

- **N'utilisez que des blocs-batteries WORCRAFT spécialement conçus pour la machine.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

- **N'ouvrez pas la batterie.** Risque de court-circuit. Protégez la batterie contre la chaleur, par ex. ex., contre la lumière solaire intense continue, le feu, l'eau et l'humidité. Risque d'explosion.

- **En cas d'endommagement et d'utilisation inappropriée de la batterie, des vapeurs peuvent être émises.** Aérer la zone et consulter un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

- **N'utilisez la batterie qu'avec votre produit.** Cette mesure aide seule à protéger la batterie contre les surcharges dangereuses.

- **La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis ou par une force appliquée de l'extérieur.** Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut brûler, fumer, exploser ou surchauffer.

- **Ne court-circuitez pas la batterie.** Il y a danger d'explosion.

- **Protégez la batterie contre l'humidité et l'eau.**

- **Ne stockez la batterie que dans une plage de température comprise entre -20 °C et 50 °C.** Par exemple, ne laissez pas la batterie dans la voiture en été.

- **Nettoyez de temps en temps les fentes d'aération de la batterie à l'aide d'une brosse douce, propre et sèche.**

Instructions de sécurité pour chargeurs

- **Ne jamais permettre aux enfants ou personnes ne disposant pas des capacités physiques, sensorielles ou mentales adaptées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires d'utiliser ce chargeur.** Il est possible que les réglementations nationales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur.

- **Surveiller les enfants.** Faire en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque de choc électrique.

- **Veillez à ce que le chargeur reste propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.

- **Avant toute utilisation, contrôlez le chargeur et le câble.** Ne

pas utiliser le chargeur si un dommage est détecté. Ne démontez pas le chargeur vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de Service Après-Vente. Les chargeurs et câbles endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

- **Ne pas utiliser le chargeur sur des surfaces facilement inflammables (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.

- **Si l'appareil est endommagé, des vapeurs peuvent s'échapper. Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires

Avertissements de sécurité pour les marteaux

- **Portez des protections auditives.** L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.

- **Utiliser la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.

- **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe ou la vis peut entrer en contact avec un câblage non apparent.** Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

Autres instructions de sécurité et d'utilisation

- **Mettre le commutateur du sens de rotation en position médiane avant de transporter ou de stocker l'appareil.** Il y a un risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

- **Utiliser des détecteurs appropriés afin de détecter des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** Un contact avec des conduits d'électricité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.

- **Avant de mettre en marche l'outil électroportatif, s'assurer que l'outil de travail puisse librement bouger.** Lorsqu'on met l'appareil en marche, l'outil de travail étant bloqué, il peut y avoir de fortes réactions.

- **Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.

- **Bloquer la pièce à travailler.** Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.

- **Pour le perçage sans frappe dans le bois, le métal, la céramique et les matières plastiques, vous pouvez utiliser un outil de travail SDS Quick ou un outil avec queue à six pans.**

- **Mettre un outil de travail SDS-Quick en place:** Vérifiez si l'outil est bien encliqueté en tirant sur ce dernier.

- **Le couple maximal n'est atteint que dans le mode visage (1ère vitesse).** La vitesse maximale à vide n'est atteinte que dans les modes perçage et perçage en frappe.

- **Faire immédiatement remplacer un capot anti-poussière endommagé.** Le capot anti-poussière empêche dans une large mesure la pénétration de poussière dans le porte-outil pendant le fonctionnement de l'appareil. Lors du montage de l'outil, veillez à ne pas endommager le capot anti-poussière.

- **Les poussières de matières comme les peintures contenant du plomb, certaines essences de bois,**

certains minéraux ou métaux peuvent être nuisibles à la santé et peuvent causer des réactions allergiques, des maladies des voies respiratoires et/ou un cancer. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

- Si possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussières approprié au matériau.
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2. Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.
- **Évitez toute accumulation de poussières à l'emplacement de travail.** Les poussières peuvent facilement s'enflammer.
- **Au cas où l'outil de travail serait bloqué, arrêtez l'outil électroportatif. Desserrez l'outil de travail.**
- **Lorsqu'on met l'appareil en marche, l'outil de travail étant bloqué, il peut y avoir de fortes réactions.**
- **Ne posez l'outil électroportatif sur la vis que lorsqu'il est arrêté.** Les outils de travail en rotation peuvent glisser.
- **Avant de déposer l'outil électroportatif, attendez que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- Afin d'économiser l'énergie, ne mettez l'outil électroportatif en marche que quand vous l'utilisez.
- **Éviter une mise en marche par mégarde. S'assurer que l'interrupteur Marche/Arrêt est effectivement en position d'arrêt avant de monter un accus.** Le fait de porter l'outil

électroportatif en laissant le doigt sur l'interrupteur Marche/Arrêt ou de mettre en place l'accu dans l'outil électroportatif lorsque celui-ci est en marche peut entraîner des accidents.

- **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit. **Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Il y a risque d'explosion.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- **N'utiliser l'accu qu'avec votre outil électroportatif.** Seulement ainsi l'accu est protégé contre une surcharge dangereuse.
- **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risquent d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- **L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service.**
- **Lisez les instructions d'utilisation du chargeur.**
- **Contrôlez la position correcte de l'accu. Il existe deux positions de verrouillage.**

ASSEMBLÉE

AVERTISSEMENT! Débranchez la batterie de l'outil ou placez l'interrupteur dans la position verrouillée ou désactivée avant de créer un assemblage, des réglages ou des accessoires changeants. Ces mesures de sécurité préventives réduisent accidentellement le risque de démarrer l'outil.

Installation des accessoires SDS-PLUS® (Fig. 3).

Nettoyez l'extrémité du tige d'insertion de l'accessoire pour éliminer les débris, puis graissez légèrement avec une huile légère ou un lubrifiant.

Insérez l'accessoire dans le mandrin à travers le bouclier de poussière, tout en tordant et en poussant vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement en place. Tirez vers l'extérieur sur l'accessoire pour être certain qu'il est verrouillé dans le mandrin.

Retrait des accessoires SDS-PLUS® (Fig. 4).

AVERTISSEMENT! Les accessoires peuvent être chauds après une utilisation. Évitez le contact avec la peau et utilisez des gants de protection appropriés ou des tissus pour enlever. Pour retirer un accessoire, tirez le manchon de verrouillage vers l'arrière et tirez le bit vers l'avant. Tous les accessoires doivent être essuyés après le retrait.

Poignée auxiliaire (Fig. 5).

L'outil doit être pris en charge avec la poignée auxiliaire, qui peut être pivotée à 360°.

Pour repositionner et / ou pivoter la poignée, desserrer la poignée de la main, déplacer la poignée vers la position souhaitée le long du

canon et rediriger en toute sécurité la poignée de la main.

Gauge de profondeur (Fig. 6).

Votre profondeur de forage peut être prédéfinie et / ou répétée en utilisant la jauge de profondeur.

Définition de la profondeur: une fois la poignée auxiliaire installée, assurez-vous que l'accessoire a été entièrement inséré dans le porte-outil avant de définir la jauge de profondeur.

Pour ajuster la profondeur, desserrez le bouton d'attache de la jauge de profondeur, glissez la jauge de profondeur à la profondeur souhaitée et fixez à nouveau le bouton d'attachement pour verrouiller la jauge de profondeur en place.

Insertion et libération de la batterie (Fig 7 et 8)

Ranger / inversion le levier sur le centre (position désactivée). Faites glisser la batterie chargée dans le boîtier jusqu'à ce que la batterie se verrouille en position. Votre outil est équipé d'un verrou de verrouillage secondaire pour empêcher la batterie de tomber complètement de la poignée, si elle se détache en raison des vibrations.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de libération de la batterie et faites glisser la batterie vers l'avant. Appuyez à nouveau sur le bouton de libération de la batterie et faites glisser le pack de batterie complètement hors du boîtier d'outils.

OPERATION

Dial do seletor de modo (Fig. 9)

O mostrador seletor permite que a ferramenta seja definida para vários aplicativos de perfuração/perfuração de martelo.

Abra o botão de liberação e gire o disco seletor direito ou esquerdo, dependendo dos aplicativos mostrados na Fig 9.

CUIDADO! Não opere o mostrador de seleção até que a ferramenta pare completa. A mudança durante a rotação do chuck pode causar danos à ferramenta.

Ao usar bits de demolição ou lascas, como pontos de touro, cinzels, espadas, goges, etc. O modo "somente martelo" deve ser

selecionado.

Embreagem deslizante

A ferramenta possui uma embreagem interde-predefinida interna. O eixo de saída parará de girar se o acessório ligar e sobrecarregar a ferramenta.

Interruptor de gatilho controlado por velocidade variável

Sua ferramenta está equipada com um interruptor de gatilho de velocidade variável. A ferramenta pode ser

ativada "ON" ou "OFF" apertando ou liberando o gatilho. A velocidade pode ser ajustada da placa de identificação mínima para o máximo RPM pela pressão que você aplica ao gatilho. Aplique mais pressão para aumentar a velocidade e libere a pressão para diminuir a velocidade.

A alavanca para frente/reversão e trava do gatilho (Fig. 10 e 11).

Sua ferramenta está equipada com uma alavanca para frente/reversão e trava de gatilho localizada acima do gatilho. Essa alavanca foi projetada para alterar a rotação do mandril e para travar o gatilho em uma posição "desligada" para ajudar a evitar partidas acidentais e descarga acidental da bateria. Para rotação para a frente, (com Chuck apontou para longe de você), mova a alavanca para a extrema esquerda. Para rotação reversa, mova a alavanca para a extrema direita. Para ativar a alavanca de movimentação de bloqueio do gatilho para a posição central desligada.

CUIDADO! Não altere a direção da rotação até que a ferramenta pare completa. A mudança durante a rotação do chuck pode causar danos à ferramenta.

Chargement de la batterie (Fig.12)

1. Branchez la charge de la batterie dans la prise ; Le voyant d'alimentation s'allume en vert.
2. Faites glisser la batterie dans la fente du chargeur de batterie, après avoir entendu un clic, la batterie est sécurisée. Le voyant

d'alimentation s'éteint, et pendant ce temps le voyant de charge s'allume en rouge. Le processus de charge commence.

3. Après environ 2 heures (batterie 4,0 Ah), le voyant de charge s'éteint et, pendant ce temps, le voyant d'alimentation s'allume à nouveau en vert. Cela indique que le processus de charge est complètement terminé.

4. Débranchez la fiche du chargeur, puis retirez la batterie du chargeur.

Conseils de charge (Fig.13)

Après utilisation, la batterie est probablement un peu chaude. Dans ce cas, la batterie ne peut pas être chargée. Elle doit se reposer, laissez-la refroidir.

Indicateur de volume de la batterie (fig. 14)

La batterie a une fonction pour indiquer l'état du volume. Pour afficher cette fonction, appuyez simplement sur le bouton du boîtier. Voir fig.10

0 allumé signifie que le volume reste inférieur à 10 % ;

1 allumé signifie que le volume reste entre 10 % et 25 %

2 voyants allumés signifient que le volume reste entre 25 % et 50 %

3 voyants allumés signifient que le volume reste entre 50 % et 75 %

4 voyants allumés signifient que le volume reste de 75 % à 100 %

ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence à Tissue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.

En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique. Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

En cas de panne survenue par exemple à la suite de l'usure d'une pièce, contactez votre distributeur local.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Les batteries Li-ion sont également recyclables. Remettez-les au service de collecte des déchets chimiques qui se chargera de les faire recycler ou de les détruire de façon telle à éviter toute pollution de l'environnement.

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

PL

Polski

Akumulatorowy młot udarowo-obrotowy

UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Elektronarzędzie przeznaczone jest do wiercenia z udarem w betonie, w cegle i kamieniu. Nadaje się ono również do wiercenia bez udaru w drewnie i metalu; może być ono stosowane także do wkręcania.

Światło elektronarzędzia przeznaczone jest do oświetlania bezpośredniej przestrzeni roboczej elektronarzędzia; nie nadaje się ono do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

PARAMETRY TECHNICZNE (ryc. 1)

Typ / model	CRH-S20LiBA /HB-BL2215	Głaskanie pod brodę	SDS plus
Napięcie	20VDC	Zalecany akumulator	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
Prędkość obrotowa	0-1150/min	Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA} :84dB(A), $K=3dB(A)$
Częstotliwość uderzeń	0-5200/min	Poziom mocy akustycznej	L_{wA} :92dB(A), $K=3dB(A)$
Energia uderzenia	3.0J	Wibracje (wiercenie z udarem)	$a_{h,AG}=1,640m/s^2, K=1.5m/s^2$
Maks. wierci w drewnie	Ø30mm	Wibracje (dłutowanie)	$a_{h,AG}=1,620m/s^2, K=1.5m/s^2$
Maks. wierci w betonie	Ø 24mm	Waga (bez akumulatora)	2.5kg
Maks. wiertło w stali	Ø 13mm		

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 62841 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skręcenia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych
	Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi		Przechowuj baterię tylko w suchych pomieszczeniach o temperaturze otoczenia + 10 ° C do + 40 ° C. Umieścić tylko naładowane akumulatory w pamięci (ładowane co najmniej 40%).

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

2	1	Wskaźnik głębokości	2	Rękaw Chuck
	3	Władcza mocowany pokrętko	4	Pokrętko funkcji
	5	L/r pokrętko	6	Przełącznik
	7	Główny uchwyt	8	Światło robocze
	9	Uchwyt pomocniczy	10	Pakiet baterii (opcjonalnie)

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.

- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.

- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi

z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użyj właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.

- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpylowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia i/lub podłączenia do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenia do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.

Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

- Nie należy używać elektronarzędzia, którego wyłącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub pozaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.

- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

- Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

- Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.

- Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane. **Przed włożeniem wtyczki do gniazda**

Zalecenia dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

- Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed włożeniem akumulatora. Wkładanie akumulatora do maszyn z włączonym wyłącznikiem może spowodować wypadek.

- Używaj wyłącznie akumulatorów WORCRAFT przeznaczonych specjalnie dla maszyny. Korzystanie z innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

- Nie otwieraj baterii. Niebezpieczeństwo zwarcia. Chroń baterię przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym intensywnym światłem słonecznym, ogniem, wodą i wilgocią. Niebezpieczeństwo wybuchu.

- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora mogą wydobywać się opary. Przewietrzć pomieszczenie i zasięgnąć pomocy medycznej w przypadku dolegliwości. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.

- Używaj baterii tylko w połączeniu z produktem. Już sam ten środek chroni baterię przed niebezpiecznym przeciążeniem.

- Bateria może zostać uszkodzona przez spiczaste przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręty, lub przez przyłożenie siły z zewnątrz. Może wystąpić wewnętrzne zwarcie i akumulator może się palić, dymić, eksplodować lub przegrzewać.

- Nie zwieraj baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

- Chroń baterię przed wilgocią i wodą.

- Baterię należy przechowywać wyłącznie w zakresie temperatur od -20 °C do 50 °C. Na przykład latem nie zostawiaj akumulatora w samochodzie.

- Od czasu do czasu oczyść szczeliny wentylacyjne akumulatora za pomocą miękkiej, czystej i suchej szczotki.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa ładowarek baterii

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom, osobom z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy i/lub osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją korzystania z ładowarki baterii. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

- Cały czas nadzoruj dzieci. Dzięki temu dzieci nie będą bawić się ładowarką.

- Ładowarkę należy chronić przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Utrzymuj ładowarkę w czystości. Zanieczyszczenie może prowadzić do niebezpieczeństwa porażenia prądem.

- Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę. W przypadku wykrycia uszkodzenia nie należy używać ładowarki. Nigdy nie otwieraj samodzielnie ładowarki. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez Centrum Serwisowe. Uszkodzone ładowarki i kable USB zwiększają

ryzyko porażenia prądem.

- Nie używaj ładowarki na powierzchniach łatwopalnych (np. papier, tekstylia itp.) lub w otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki akumulatorów podczas procesu ładowania może stwarzać zagrożenie pożarowe.
- Uszkodzenie maszyny może spowodować wydzielanie się oparów. Przewietrz pomieszczenie i w razie dyskomfortu zasięgnij porady lekarskiej. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z młotami

- **Należy stosować środki ochrony słuchu.** Wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.
- **Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem.** Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.
- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze lub śruba mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści.** Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa i pracy

- **Przed przystąpieniem do transportu lub do przechowywania, przełącznik kierunku obrotów należy ustawić na pozycję środkową.** Niezamierzone uruchomienie włącznika/wyłącznika grozi skaleczeniem.
- **Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających, lub poprosić o pomoc zakłady miejskie.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Przebiecie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy upewnić się, czy narzędzie robocze swobodnie się obraca.** Podczas włączania elektronarzędzia z zablokowanym narzędziem roboczym powstają wysokie momenty odwodzące.
- **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać o stabilną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- Do wiercenia bez uderzenia w drewno, metal, ceramikę i tworzywa sztuczne można zastosować odpowiednio dobrane narzędzie robocze typu SDS-Quick lub narzędzie z chwytem sześciokątnym.
- **Mocowanie narzędzia roboczego SDS-Quick:** Zaryglowanie należy skontrolować przez pociągnięcie narzędzia.
- Maksymalny moment obrotowy osiągany jest wyłącznie w trybie pracy Wkręcanie (1. bieg). Maksymalna prędkość obrotowa biegu jałowego osiągana jest wyłącznie w trybach pracy: Wiercenie i Wiercenie z uderzeniem.
- **Uszkodzoną osłonę przeciwpylową należy natychmiast wymienić na nową.** Osłona przeciwpylowa w dużym stopniu zapobiega wnikaniu pyłu powstającego przy wierceniu do uchwytu narzędziowego podczas pracy elektronarzędzia. Montując narzędzie robocze, należy zwrócić uwagę, czy osłona przeciwpylowa nie jest uszkodzona.
- **Pyły niektórych materiałów, na przykład pyłków malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, a także wywoływać**

reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych i/lub prowadzić do zachorowań na raka. Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

– W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłu dostosowane do rodzaju obrabianego materiału.

– Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.

– Zaleca się noszenie maski przeciwpylowej z pochłaniaczem klasy P2.

Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.

- **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.**

Pyły mogą się z łatwością zapalić.

- **W razie zablokowania się narzędzia roboczego, elektro-narzędzie należy natychmiast wyłączyć. Zwolnić narzędzie robocze.**

- **Podczas włączenia elektronarzędzia z zablokowanym narzędziem roboczym powstają wysokie momenty odwodzące.**

- **Przed przyłożeniem elektronarzędzia do śruby należy je wyłączyć.** Obracające się narzędzia robocze mogą ześlizgnąć się z łba śruby.

- **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

- Aby zaoszczędzić energię elektryczną, elektronarzędzie należy włączać tylko wówczas, gdy jest ono używane.

- **Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do akumulatora upewnić się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w »wyłączonej« pozycji.** Trzymanie palca na włączniku /wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub wkładanie akumulatora do załączonego elektronarzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.

Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie wybuchem.

- **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Wywietrzyć pomieszczenie i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.

- **Akumulator należy używać tylko w połączeniu z elektronarzędziem firmy, dla którego został on przewidziany.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.

- **Ostre przedmioty, takie jak na przykład gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.

- **W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo.** Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce.

- **Należy zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki.**

- **Skontrolować, czy akumulator jest właściwie zamocowany.** Istnieją dwa stopnie blokady.

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE! Odłącz pakiet akumulatora od narzędzia lub umieść przełącznik w pozycji zablokowanej lub wyłączonej przed dokonaniem dowolnego montażu, regulacji lub zmiany akcesoriów. Takie środki bezpieczeństwa zapobiegawczego zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Instalowanie akcesoriów SDS-Plus® (ryc. 3).

Wyczyść wkładkę Shank koniec akcesorium, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, a następnie lekko nasmaruj lekkim olejem lub smarem

Włóż akcesorium do chucks przez tarczę kurzu, jednocześnie skręcając i pchając do wewnątrz, aż automatycznie się zamieszka. Pociągnij na zewnątrz na akcesorium, aby mieć pewność, że jest on zamknięty w chuck.

Usuwanie akcesoriów SDS-Plus® (ryc. 4).

OSTRZEŻENIE! Akcesoria mogą być gorące po użyciu. Unikaj kontaktu ze skórą i do usunięcia odpowiednich rękawiczek ochronnych lub szmatki.

Aby usunąć akcesorium, pociągnij rękaw do tyłu i pociągnij bit do przodu. Wszystkie akcesoria powinny być oczyszczone po usunięciu

Uchwyt pomocniczy (ryc. 5).

Narzędzie musi być obsługiwane za pomocą uchwytu pomocniczego, który można obrócić 360°.

Aby zmienić położenie i/lub obróć uchwyt, poluzuj uchwyt ręki,

przesuń uchwyt do żądanej pozycji wzdłuż lufy i bezpiecznie odejdź uchwyt ręki.

Miernik głębokości (ryc. 6).

Twoją głębokość wiercenia można wstępnie ustalić i/lub powtórzyć za pomocą miernika głębokości.

Głębokość ustawienia: Po zainstalowaniu uchwytu pomocniczego upewnij się, że akcesorium zostało w pełni włożone do uchwytu narzędzi przed ustawieniem miernika głębokości.

Aby wyregulować głębokość, poluzuj gałkę mocowania głębokości, przesuń miernik głębokości do pożądanego głębokości i ponownie mocuj pokrętło mocne, aby zablokować miernik głębokości na miejscu.

Wkładanie i uwalnianie pakietu baterii (Ryc. 7 i 8)

Ustaw dźwignię do przodu/cofając się do środka (pozycja poza). Wsuń naładowany pakiet akumulatora do obudowy, aż pakiet akumulatora blokuje się w pozycji.

Twoje narzędzie jest wyposażone w drugorzędne zatraski blokujące, aby zapobiec całkowitemu spadkowi akumulatora z uchwytu, jeśli staje się luźne z powodu wibracji.

Aby usunąć pakiet akumulatora, naciśnij przycisk zwolnienia akumulatora i przesuń pakiet akumulatora do przodu.

Ponownie naciśnij przycisk uwalniania pakietu akumulatora i całkowicie przesuń pakiet akumulatora całkowicie z obudowy narzędzia.

OPERACJA

Wybór wyboru trybu (Rys. 9)

Wybór wyboru umożliwia ustawienie narzędzia do różnych aplikacji wiertniczych/młotkowych.

Przycisk zwolnienia wcisnąć i skręć wybieranie selektora w prawo lub w lewo w zależności od aplikacji pokazanych na ryc. 9.

OSTROŻNOŚĆ! Nie obsługuj pokrętła wyboru, dopóki narzędzie nie zostanie całkowicie zatrzymane. Przesuwanie podczas obrotu Chucks może spowodować uszkodzenie narzędzia.

Podczas korzystania z bitów rozbiórki lub odprysków, takich jak punkty byków, dłuta, piki, żłobienie itp. Tryb „tylko młot” należy wybrać.

Sprzęgło poślizgowe

Narzędzie ma wewnętrzne sprzęgło poślizgowe wstępnie ustawione. Wrzucenie wyjściowe przestanie obracać się, jeśli akcesoria powiąza i przeladuje narzędzie.

Przełącznik spustowy kontrolowany o zmiennej prędkości

Twoje narzędzie jest wyposażone w zmienny przełącznik spustowy prędkości. Narzędzie można włączyć „na” lub „wyłączyć”, ściskając lub zwalniając spust.

Prędkość można regulować od minimum do maksymalnej prędkości obrotowej o nazwie za pomocą ciśnienia, które stosujesz do spustu. Nakładaj większy nacisk, aby zwiększyć prędkość i uwolnić ciśnienie, aby zmniejszyć prędkość.

Dźwignia do przodu/odwracania i zamek spustu (ryc. 10 i 11).

Twoje narzędzie jest wyposażone w dźwignię do przodu/odwracania i zamek spustowy znajdujący się nad spustem.

Ta dźwignia została zaprojektowana do zmiany obrotu Chucks i zablokowania spustu w pozycji „wyłączonej”, aby zapobiec przypadkowemu starciu i przypadkowemu rozładowaniu baterii.

W celu rotacji do przodu (z Chuckiem skierowanym od ciebie) przenieś dźwignię na skrajnie lewą. W celu odwrotnego obrotu przesuń dźwignię w prawo.

Aby aktywować dźwignię przesuwania blokady spustu do środkowej pozycji.

OSTROŻNOŚĆ! Nie zmieniaj kierunku obrotu, dopóki narzędzie nie dojdzie do całkowitego zatrzymania.

Przesuwanie podczas obrotu Chucks może spowodować uszkodzenie narzędzia.

Ładowanie baterii (rys. 12)

1. Podłącz ładowanie akumulatora do gniazdka; Wskaźnik zasilania świeci na zielono.

2. Wsuń akumulator do gniazda w ładowarce, po usłyszeniu kliknięcia, akumulator został zabezpieczony. Wskaźnik zasilania zgaśnie, a wskaźnik ładowania świeci na czerwono. Rozpoczyna się proces ładowania.

3. Po około 2 godzinach (akumulator 4,0 Ah) wskaźnik ładowania zgaśnie, a tymczasem wskaźnik zasilania ponownie zaświeci się na zielono. Oznacza to, że proces ładowania został całkowicie zakończony.

4. Wyciągnij wtyczkę ładowarki, a następnie wyjmij akumulator z ładowarki.

Końcówki do ładowania (rys.13)

Po użyciu akumulator prawdopodobnie trochę się nagrzewa. W takim przypadku akumulator nie może być ładowany.

Trzeba odpocząć, poczekać, aż ostygnie.

Wskaźnik poziomu naładowania baterii (rys. 14)

Akumulator posiada funkcję informowania o stanie głośności. Aby pokazać tę funkcję wystarczy nacisnąć przycisk na obudowie. patrz rys.10

Świeci się 0 oznacza, że głośność pozostaje poniżej 10%;

Świeci się 1, co oznacza, że głośność pozostaje od 10% do 25%

Świecące się 2 światła oznaczają, że głośność pozostaje od 25% do 50%

Świecące się 3 lampki oznaczają, że głośność pozostaje od 50% do 75%

4 kontrolki włączone oznaczają, że głośność pozostaje od 75% do 100%

KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnik należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.



Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia.

Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Akumulatory Li-ion nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

تذيرات السلامة لشحنات البطارية

- لا تسمح أبدًا للأطفال أو الأشخاص الذين لديهم قيود جسدية أو حسية أو عقلية أو قلة الخبرة و/أو المعرفة و/أو الأشخاص الذين لا يعرفون هذه التعليمات لاستخدام شاحن البطارية. قد تقيد اللوائح المحلية عمر المشغل الإشراف على الأطفال في جميع الأوقات. سيضمن هذا عدم لعب الأطفال مع شاحن البطارية.
- حافظ على شاحن البطارية بعيدًا عن المطر أو الرطوبة. تغلغل الماء في شاحن البطارية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- الحفاظ على الشاحن نظيف. يمكن أن يؤدي التلوث إلى خطر صدمة كهربائية.
- قبل استخدام كل استخدام، تحقق من شاحن البطارية. إذا تم اكتشاف الضرر، فلا تستخدم شاحن البطارية. لا تفتح شاحن البطارية بنفسك أبدًا. يجب إجراء جميع الإصلاحات بواسطة مركز الخدمة.
- من USB تزيد شحنات البطارية التالفة وكابلات خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تقم بتشغيل شاحن البطارية على الأسطح القابلة للاشتعال (هـ، الورق، والمنسوجات وما إلى ذلك (أو المحيط. يمكن أن يشكل تسخين شاحن البطارية أثناء عملية الشحن خطرًا على الحريق.
- قد يتسبب الضرر في الجهاز في انبعاث أبخرة. تهوية المنطقة وطلب الاهتمام الطبي في حالة عدم الراحة. يمكن للأبخرة تهيج الجهاز التنفسي.

استخدام ومعالجة أداة الطاقة الكهربائية

- أ (شحن وحدة بطارية قابلة لإعادة الشحن باستخدام الشاحن فقط الموصى به من قبل الشركة المصنعة. غالبًا ما يتم تصميم أجهزة الشحن لنوع معين من وحدة البطارية القابلة لإعادة الشحن. هناك خطر من النار إذا تم استخدام أنواع أخرى من وحدات البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- ب (يتم استخدام وحدات البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط مع أداة طاقة كهربائية. قد يؤدي استخدام وحدات البطارية الأخرى القابلة لإعادة الشحن إلى خطر الإصابة أو النار.
- ج) عندما لا يتم استخدامها، تخزين قابلة لإعادة الشحن وحدات البطارية بعيدًا عن الدبوسات الورقية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة التي قد تتسبب في سد جهات الاتصال. قد تؤدي الاتصال القصير لاتصالات وحدة البطارية القابلة لإعادة الشحن إلى تلف الحرارة أو النار.
- د (قد تتسرب السوائل من وحدات البطارية القابلة لإعادة الشحن إذا أسيء استخدامها. إذا حدث هذا، تجنب الاتصال بالسائل. في حالة حدوث جهة الاتصال، قم بتدفق المنطقة المصابة بالماء. ابحث عن مساعدة طبية إضافية إذا دخل أي من السائل في عينيك. الهروب من سائل البطارية قد يسبب تهيج الجلد أو الحروق.

خدمة

- اجعل أداة الطاقة الخاصة بك تخدمها شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة الطاقة.

الإعداد والتشغيل

14 ~ 3

حماية البيئة



من أجل منع الجهاز من التلف أثناء النقل، يتم تسليمه في عبوة ممتلئة. يمكن إعادة تدوير معظم مواد التعبئة والتغليف. خذ هذه المواد إلى مواقع إعادة التدوير المناسبة. خذ أجهزتك غير المرغوب فيها إلى الوكيل المحلي. هنا سيتم التخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا.

قم بتسليمها إلى موقع التخلص من Li-ion. يمكن إعادة تدوير بطاريات النفايات الكيميائية بحيث يمكن إعادة تدويرها أو التخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

الأجهزة الكهربائية المهملة قابلة لإعادة التدوير ولا يجب التخلص منها في النفايات المنزلية إیر دعمننا بنشاط في الحفاظ على الموارد وحماية البيئة من خلال إعادة هذا الجهاز إلى مراكز التجميع (إذا كانت متوفرة

توصيات للتعامل المثلى للبطارية

- قبل إدخال حزمة البطارية OFF تأكد من أن التبديل في وضع ..يمكن أن يسبب إدخال حزمة البطارية في آلات تحتوي على مفتاح الحوادث
- استخدم فقط حزم بطارية

مخصصة خصيصًا للجهاز Worcraft

- قد يؤدي استخدام أي حزم بطارية أخرى إلى خلق خطر الإصابة والنار.
- لا تفتح البطارية. خطر الدائرة القصيرة. حماية البطارية من الحرارة، هـ ز. ضد أشعة الشمس المكثفة المستمرة والنار والماء والرطوبة. خطر الانفجار
- في حالة الضرر والاستخدام غير السليم للبطارية، قد تنبعث من الأبخرة. تهوية المنطقة وطلب المساعدة الطبية في حالة الشكاوى. يمكن للأبخرة تهيج الجهاز التنفسي.
- استخدم البطارية فقط بالتزامن مع منتجك. هذا المقياس وحده يحمي البطارية من الحمل الزائد الخطير.
- يمكن أن تتلف البطارية عن طريق كائنات مدمية مثل المسامير أو مفكات البراغي أو بالفة المطبقة خارجيًا. يمكن أن تحدث دائرة قصيرة داخلية ويمكن أن تحترق البطارية أو تنفجرها أو تنفجرها درجة الحرارة
- لا تقم بدائرة قصيرة للبطارية. هناك خطر الانفجار
- حماية البطارية من الرطوبة والماء
- قم بتخزين البطارية فقط في نطاق درجة الحرارة بين -20 درجة مئوية و 50 درجة مئوية. على سبيل المثال، لا تترك البطارية في السيارة في الصيف
- قم بتنظيف فتحات البطارية في بعض الأحيان باستخدام فرشاة ناعمة ونظيفة وجافة.

غسالة الضغط اللاسلكي

الاستخدام المقصود

تهدف أداة الطاقة إلى حفر المطرقة في الخرسانة والطوب والحجر. كما أنه مناسب للحفر دون تأثير في الخشب والمعادن ، وكذلك للبراعي .. يهدف ضوء أداة الطاقة هذه إلى إلقاء الضوء على مجال تشغيل أداة الطاقة المباشر وهو غير مناسب لإضاءة الغرف المنزلية

المواصفات الفنية

HB-BL2215/ CRH-S20LiBA	النموذج / الكتابة
20VDC	الجهد الكهربائي
0-1150/min	سرعة الدوران
0-5200/min	تردد التأثير
3.0J	تأثير الطاقة
Ø30mm	الأعلى. حفر في الخشب
Ø24mm	الأعلى. حفر في الخرسانة
Ø13mm	الأعلى. حفر في الصلب
تتشاك	سددس بلص
حزمة البطارية الموصى بها	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0HC
مستوى ضغط الصوت	$L_{pA}:84dB(A), K=3dB(A)$
درجة قوة الصوت	$L_{WA}:92dB(A), K=3dB(A)$
الاهتزاز (حفر المطرقة)	$a_{h,AG}=1,640m/s^2, K=1.5m/s^2$
الاهتزاز (تبديل)	$a_{h,AG}=1,620m/s^2, K=1.5m/s^2$
الوزن (بدون بطارية)	2.5kg

عناصر المنتج (الشكل 2)

1	مقياس العمق	5	المقبض الأيسر / اليمين	9	مقبض مساعد
2	تشاك كم	6	يُحوّل	10	حزمة البطارية (اختياري)
3	حاكم ربط مقبض	7	المقبض الرئيسي		
4	مقبض الوظيفة	8	ضوء العمل		

قوانين السلامة

اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات

قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى صدمة كهربائية و/أو إصابة خطيرة. حفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل. يشير مصطلح "أداة الطاقة" في التحذيرات إلى أداة الطاقة (المحمولة (التي تعمل بالدار أو أداة الطاقة التي تعمل بالبطارية (اللاسلكي).

سلامة منطقة العمل

- الحفاظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة بشكل جيد. الحوادث المظلمة أو المظلمة لا تتم بتشغيل أدوات الطاقة في أجواء منفجرة ، كما هو الحال في وجود السوائل القابلة للاشتعال ، أو ترتيب الغازات. تخلق أدوات الطاقة شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
- إبقاء الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل أداة الطاقة. الانحرافات يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق سدادات أداة الطاقة مع المخرج. لا تعدل أبداً القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي سدادات محول مع أدوات الطاقة (المؤسمة). (المقابس غير المعدلة و منافذ مطابقة سوف تقلل من خطر الصدمة الكهربائية تجنب ملامسة الجسم مع الأسطح الأرضية أو الأرضية ، مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات. هناك خطر متزايد من الصدمة الكهربائية إذا كان جسمك متهوئاً أو ترسخاً.
- لا تعرض أدوات الطاقة للأمطار أو الظروف الرطبة. سيزيد دخول المياه إلى أداة الطاقة من خطر الصدمة الكهربائية.
- لا تسبب استخدام الحبل. لا تستخدم الحبل أبداً لحمل أو سحب أو فصل أداة الطاقة حافظ على الحبل بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة . الحبال
- التألف أو المتشابكة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية عند تشغيل أداة الطاقة في الهواء الطلق ، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق. استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
- الكهربائية
- إذا كان تشغيل أداة الطاقة في موقع رطب أمر لا مفر منه يقلل من خطر RCD استخدام (RCD) استخدم إمدادات الجهاز الحالي المتبقي الصدمة الكهربائية

السلامة الشخصية

- ابق في حالة تأهب ، شاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل أداة الطاقة. لا تستخدم أداة كهربائية بينما تتعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الاهتمام أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى إصابة شخصية خطيرة.
- استخدام معدات الحماية الشخصية. دائماً ارتداء حماية العين. سوف تقلل المعدات الواقية مثل قناع الغبار أو أذنية السلامة غير المنقولة أو القبعة الصلبة أو حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة من الإصابات الشخصية.
- منع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في الموقع خارج الوضع قبل الاتصال بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية ، أو التقاط أو حمل الأداة حمل أدوات الطاقة بإصبعك على المفتاح أو أدوات الطاقة التي تحتوي على مفتاح على الحوادث.
- قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح قبل تشغيل أداة الطاقة. قد يؤدي وجع أو مفتاح متصل بجزء دوار من أداة الطاقة إلى إصابة شخصية.
- لا تغلب. حافظ على أساس سليم والتوازن في جميع الأوقات. يتيح هذا التحكم بشكل أفضل في أداة الطاقة في المواقف غير المتوقعة.
- اللباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك والقفازات بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن اكتشاف الملابس السائبة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في أجزاء متحركة.
- قم بتخزين أدوات الطاقة الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المألوفين بأداة الطاقة أو هذه التعليمات لتشغيل أداة الطاقة. أدوات الطاقة خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- الحفاظ على أدوات الطاقة. تحقق من اختلال أو ربط الأجزاء المتحركة ، وكسر الأجزاء
- وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل أداة الطاقة. إذا تألف ، قم بإصلاح أداة الطاقة قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناتجة عن أدوات الطاقة التي يتم صيانتها بشكل سيئ.
- الحفاظ على أدوات القطع حادة ونظيفة. من غير المرجح أن تربط أدوات القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف القطع الحادة وأسهل التحكم فيها.
- استخدم أداة الطاقة ، والملحقات وقطع الأدوات وما إلى ذلك وفقاً لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والعمل الذي يتعين تنفيذه. قد يؤدي استخدام أداة الطاقة للعمليات المختلفة عن تلك المقصودة إلى وضع خطير.
- استخدام ومعالجة أداة الطاقة الكهربائية اللاسلكية
- أ (شحن وحدة بطارية قابلة لإعادة الشحن باستخدام الشاحن فقط الموصى به من قبل الشركة المصنعة. غالباً ما يتم تصميم أجهزة الشحن لنوع معين من وحدة البطارية القابلة لإعادة الشحن. هناك خطر من النار إذا تم استخدام أنواع أخرى من وحدات البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- ب (يتم استخدام وحدات البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط مع أداة طاقة كهربائية. قد يؤدي استخدام وحدات البطارية الأخرى القابلة لإعادة الشحن إلى خطر الإصابة أو النار.

CE		Original EC-Declaration of Conformity	
GB	Original EC-Declaration of Conformity	DE	Original EG – / EU – Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité CE d'origine	ES	Declaración de conformidad CE original
PT	Declaração de Conformidade EC original	IT	Dichiarazione di conformità CE originale
PL	Oryginalna deklaracja zgodności WE	RU	Оригинал ЕС-декларации о соответствии

GB	The manufacturer:	DE	Der Hersteller:
FR	Le fabricant:	ES	El fabricante:
PT	O fabricante:	IT	Il produttore:
PL	Wytwórca:	RU	Производитель:

ZHEJIANG HANGBO POWER TOOLS CO., LTD

No.1255, East Tiyuchang Road, Bantan Industrial Zone, jiaojiang District 317700 Taizhou, Zhejiang, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

GB	We herewith declare,	DE	Hiermit erklären wir,
FR	Avec la présente, nous déclarons,	ES	Por la presente declaramos,
PT	Declaramos aqui,	IT	Con la presente noi,
PL	Niniejszym oświadczamy,	RU	Настоящим заявляем,

GB that the items model described below meet all of the applicable conditions of the applied directives and regulations as detailed below. The sole responsibility for the issue of this declaration of conformity is held by the manufacturer.

DE dass der nachfolgend beschriebene Artikel allen einschlägigen Bestimmungen der angewendeten Richtlinien und Verordnungen, wie unten angegeben, entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

FR que l'article décrit ci-après correspond à toutes les dispositions pertinentes des directives et décrets utilisés, comme indiqué ci-dessous. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.

ES que el modelo de artículos descrito a continuación cumple con todas las condiciones aplicables de las directivas y regulaciones aplicadas como se detalla a continuación. El fabricante es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad.

PT se o modelo de itens descrito abaixo atende a todas as condições aplicáveis das diretivas e regulamentos aplicados, conforme detalhado a seguir. A responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante.

IT che l'articolo di seguito descritto è conforme a tutte le disposizioni e ai decreti pertinenti di cui alle direttive applicate, come qui sotto indicato. Questa dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

PL że model pozycji opisany poniżej spełnia wszystkie mające zastosowanie warunki zastosowanych dyrektyw i rozporządzeń, jak wyszczególniono poniżej. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

RU что модель элементов, описанная ниже, соответствует всем применимым условиям применяемых директив и правил, как подробно описано ниже. Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет производитель.

Model CRH-S20LiBA

GB	Product Description / Type of Product / S/N:	Cordless Hammer / HB-BL2215
DE	Bezeichnung des Produktes / Produkttyp / S/N:	Akku-Bohrhammer / HB-BL2215
FR	Description du produit / Type de produit / S/N:	Perceuse à percussion sans fil / HB-BL2215
ES	Descripción del producto / Tipo de producto / S / N:	Taladros de percusión sin cordón / HB-BL2215
PT	Descrição do produto / tipo de produto / S / N:	Martelo perfurador sem fio / HB-BL2215
IT	Denominazione del prodotto / Tipo di prodotto / S/N:	Martello perforatore a batteria ricaricabile / HB-BL2215
PL	Opis produktu / Rodzaj produktu / S/N:	Akumulatorowy młot udarowo-obrotowy / HB-BL2215
RU	Описание продукта/тип продукта/серийный номер:	Аккумуляторный Бурильный молоток/ HB-BL2215

GB	Applicable EC Directives	2006/42/EC (MD)	Applicable Harmonized Standards:	EN62841-1:2015/A11:2022;
DE	Anwendbare EG -Richtlinien	2014/30/EU (EMC)	Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:	EN IEC 62841-2-6:2020/A11:
FR	Directives CE applicables:	2011/65/EU (Rohs)	Normes harmonisées applicable :	2020;
ES	Directivas CE aplicables	Lwa: 92dB(A)	Normas armonizadas aplicables:	EN IEC 55014-1:2021;
PT	Diretivas EC aplicáveis		Padrões harmonizados aplicáveis:	EN IEC 55014-2:2021
IT	Direttive CE		Norme armonizzate applicate, in particolare:	
PL	Obowiązujące dyrektywy WE		Obowiązujące normy zharmonizowane:	
RU	Применимые директивы ЕС		Применимые гармонизированные стандарты:	

GB	A person authorized to prepare technical documentation in the European Union:	DE	Eine Person, die zur Erstellung technischer Dokumentation in der Europäischen Union berechtigt ist:
FR	Une personne autorisée à préparer la documentation technique dans l'Union européenne:	ES	Una persona autorizada para preparar documentación técnica en la Unión Europea:
PT	Uma pessoa autorizada a preparar a documentação técnica na União Europeia:	IT	Una persona autorizzata a preparare la documentazione tecnica nell'Unione europea:
PL	Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej na terenie Unii Europejskiej:	RU	Лицо, уполномоченное подготовить техническую документацию в Европейском союзе:

Daniel Skowronek, ul. Ciepłownicza 10b, 35-959 Rzeszów.

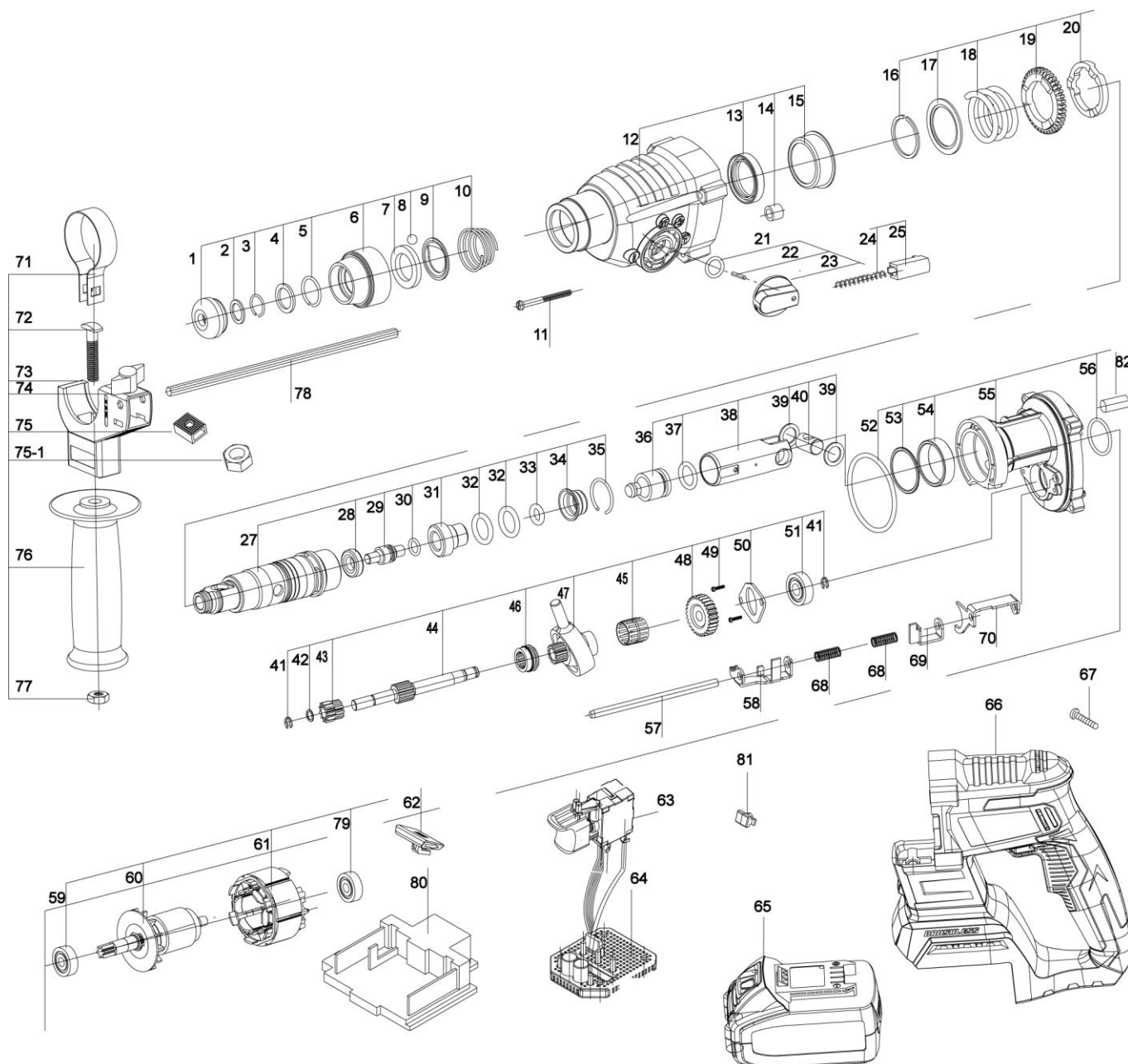
Jerry chen
Quality Manager

Daniel Skowronek
A person authorized to prepare
technical documentation in the Union European

Made in China
Date of product: 2023



Exploded view CRH-S20LiBA



Exploded view CRH-S20LiBA

Part No	Part Name	Qty	Part No	Part Name	Qty
1	Protective cap	1	43	11 dens driven gear	1
2	Protective cap Washer	1	44	Toothed Shaft	1
3	Retaining ring 14x1.5	1	45	Needle bearing	1
4	Retaining washer 16x22x1	1	46	11 dens clutch sleeve	1
5	Retaining ring 19x2	1	47	Drive End Shield	1
6	Chuck sleeve	1	48	33 dens Slanting Gear	1
7	Chuck sleeve washer 21x32x4	1	49	M4x12 inner hexagon screw	2
8	Steel ball C7.14	1	50	End Shield	1
9	Floriante washer	1	51	627 Bearing	1
10	Compression Spring	1	52	Seal O-ring 70x3.5	1
11	ST4.2x35 inner hexagon screw	4	53	Plain Bearing washer 30x35x1	1
12	Gearbox Housing	1	54	Plain Bearing	1
13	Rotary Shaft lip seal 28x37x7	1	55	Central bracket	1
14	HK0709 Needel bearing	1	56	6000 Bearing O-ring 25.4x1.8	1
15	Supporting Disc	1	57	Bracket fixed pin	1
16	Retaining ring	1	58	Switching Element (1)	1
17	Supporting Disc Washer	1	59	6000 Bearing	1
18	Compression spring	1	60	Rotor	1
19	Cylindrical Gear	1	61	Stator	1
20	Catch Disk	1	62	Reverter	1
21	Model selector O-ring ϕ 12.8x2.6	1	63	Switch	1
22	Model selector Drive pin	1	64	Electronic control board assembly	1
23	Model selector knob	1	65	Battery	1
24	Compression spring ϕ 4.4x14.5	1	66	Motor housing	1
25	Model selector button	1	67	ST4.2x16 self-tapping bolt	10
27	Tool Holding Fixture	1	68	Switching Element spring	2
28	Thrust Ring	1	69	Switching Element (2)	1
29	Striker Pin	1	70	Switching Element (3)	1
30	Striker Pin O-ring ϕ 9x2	1	71	Clamping Band	1
31	Guide Bushing	1	72	T-Head Bolt	1
32	O-ring 17.5x3.5	1	73	Handle support	1
33	O-ring 9x3.5	1	74	Bolt knob	1
34	Holding Jacket	1	75	Depth guage lock	1
35	Retaining Ringe ϕ 27x2	1	75-1	M6 bolt	1
36	Piston	1	76	Auxiliary handle	1
37	Piston O-ring 15.1x3	1	77	M8 bolt	1
38	Cylinder	1	78	Depth guage	1
39	Cylinder washer	2	79	607 Bearing	1
40	Cylinder Pin	1	80	Battery connector	1
41	Open clip spring	2	81	Lampshade	1
42	Gear washer 7x12x1	1	82	Wool felt	1